

Nachrichten

aus der Gemeinde

EDLING

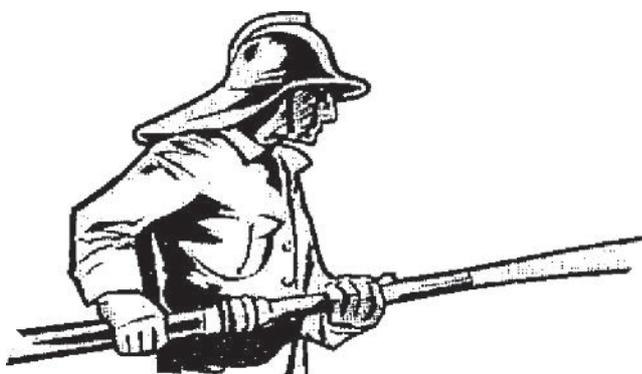


Mitteilungen aus dem Rathaus

Nr. 06/2018 - 37. Jahrgang
1. Juni 2018

Hrsg. Gemeinde Edling, Anzeigen: Mühle-Verlag, 82049 Pullach
E-Mail: muehle-verlag@t-online.de

Tel.: 089/793 23 28
Fax: 089/793 84 59



Freiwillige Feuerwehr Edling

Sonntag, 24. Juni 2018

Gartenfest

am Feuerwehrhaus

um 11.00 Uhr Mittagstisch

Grillspezialitäten - Schaschlik - Steckerlfisch

Kaffee - Kuchen - Brotzeiten

Unterhaltung für unsere kleinen Gäste

14 - 17 Uhr Hüpfburg - evtl. Kinderschminken - Fahrten mit dem Feuerwehrauto

ab 18.00 Uhr Gyros und andere Spezialitäten

Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt. Das Fest findet bei jeder Witterung statt.
Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen.

Aus dem Rathaus

Die nächste Gemeinderatssitzung
findet am
Donnerstag, den 22.06.2018 um 20.00 Uhr
im Sitzungsraum im Rathaus statt.

Fundsachen Gmoa-Fest Untersteppach

Fundsachen beim „Gmoa-Fest“ im Untersteppach:

- diverse Jacken
- eine silberne Uhr mit blauem Zifferblatt,
- goldfarbener Armreif mit Steinen,
- Ring silber in Blumenform mit Steinen,
- Lederarmband mit Nieten.

Die Fundsachen können in der Gemeindeverwaltung Edling zu den Öffnungszeiten abgeholt werden.

Gemeindeverwaltung

Im Monat **Juni 2018**
ist bei der GEMEINDE EDLING
an folgenden Tagen langer Behördentag:
Donnerstag, den 07.06.2018
Donnerstag, den 21.06.2018
jeweils von 14.00 - 18.00 Uhr

Am **Freitag, 01.06.2018**
ist die Gemeindeverwaltung
komplett geschlossen (Tag nach Fronleichnam).

Am **Mittwoch, 06.06.2018**
ist die **Gemeindekasse**
wegen **Umbauarbeiten geschlossen.**

Wertstoffhof

Die Öffnungszeiten des gemeindlichen Wertstoffhofes in der Hochhauser Str. 1c, 83533 Edling lauten:

Dienstag: 16:00 – 18:00 Uhr
Donnerstag: 15:00 – 18:00 Uhr
Freitag: 16:00 – 18:00 Uhr
(nur von April bis Oktober)
Samstag: 09:00 – 12:00 Uhr

Landratsamt Rosenheim Pressemitteilung



Buchsbaumzünsler können entsorgt werden

Landratsamt Rosenheim rät zu Entsorgung über Grüngutcontainer, Wertstoffhöfe und Kompostieranlagen

Das sommerliche Aprilwetter hat sich nicht nur äußerst positiv auf die Entwicklung der Obstbaumblüte ausgewirkt, sondern auch der ersten Generation des Buchsbaumzünslers optimale Startbedingungen ins neue Jahr gegeben. Die Folgen sind ein verheerender Befall mit Zünslerraupen auf vielen Buchskugeln und Buchshecken im gesamten Landkreis Rosenheim.

Bereits etliche Bürgerinnen und Bürger verabschiedeten sich von ihrem Buchs und schnitten die Pflanzen am Boden ab, weil sie nicht spritzen wollten oder die Pflanzen unansehnlich abgefressen waren. Was bleibt sind beträchtliche Mengen Schnittgut, die entsorgt werden müssen.

Nach Mitteilung des Sachgebiets Kreislaufwirtschaft im Landratsamt Rosenheim spricht aus fachlicher Sicht nichts gegen eine Entsorgung mit dem sonstigen Grüngut über Grüngutcontainer und Wertstoffhöfe. Für größere Mengen empfiehlt die Behörde eine Anlieferung an den Kompostieranlagen in Aschau, Bruckmühl oder Eiselfing.

Die Verbreitung des Buchsbaumzünslers erfolgt über die Falterweibchen, die zur Eiablage inzwischen landkreisweit gezielt Buchspflanzen anfliegen. Buchsbaumzünslerraupen sind ausschließlich auf die Futterpflanze Buchs angewiesen. Wenn die Blätter von abgeschnittenen Buchspflanzen eintrocknen, gehen die Raupen ein. Eine Verbreitung über die Wertstoffhöfe oder Kompostieranlagen ist deshalb ausgeschlossen. Die Empfehlung vom vergangenen Jahr, befallene Pflanzenreste über den Sperrmüll zu entsorgen, wird ausdrücklich nicht mehr aufrecht erhalten.



ANNAHMESCHLUSS

für die Juli-Ausgabe:
Freitag, der 15.06.2018

Chemisches und biologisches LABOR DR. ROBERT FEIERABEND 88662 Überlingen/Bodensee Tel.: 07551-62715 - Fax: 07551-67384	Analysennummer: 1804-12539 Seite 1 von 2 Auftraggeber: Gemeinde EDLING, Rathausplatz 2, 83533 Edling
--	---

Prüfbericht: Analyse gemäß Verordnung zur Eigenüberwachung von Wasserversorgungs- und Abwasseranlagen (Eigenüberwachungsverordnung-EÜV)
 veröffentlicht im Bayerischen Gesetz- und Verordnungsblatt Nr. 25/1995 am 20. September 1995

Entnahmestelle: **WV Edling, Tiefbrunnen III**

**Entnahme am Zapfhahn in der Brunnenstube.
Pumpbetrieb ab 07.45 h.**

OKZ: 4110793800020 UKZ: 10602

Probenentnahmezeitpunkt: 04.04.2018 08:05 Uhr
 Probenehmer: Winfried Burr (Labor Dr. Feierabend)

Parameter	Dimension	Meßwert	Bestimmungs- grenze	Grenzwert	Meßverfahren
I. Sensorische Kenngrößen:					
Färbung (vor Ort)	-	farblos	-	-	EN ISO 7887-C1
Trübung (vor Ort)	-	klar	-	-	Sensorik
Geruch (vor Ort)	-	o.B.	-	-	EN 1622
II. Physikalisch-chemische Kenngrößen:					
Wassertemperatur	°C	11.0	-	-	DIN 38404-C4-2
pH-Wert bei 11,1 °C	-	7.32	-	>6.5 und <9.5	DIN 10523
Leitfähigkeit bei 25°C	µS/cm	693	-	2790	DIN EN 27888 C8
Sauerstoff vor Ort	mg/l	9.9	0.1	-	DIN EN 25814
DOC (Gelöster org. Kohlenstoff)	mg/l	1.0	0.20	-	DIN EN 1484
Freie Kohlensäure bei 12,3 °C	mg/l	36.9	0.5	-	DIN 38409-H7-2-2
Basekapazität bis pH=8.2	mmol/l	0.84	0.05	-	DIN 38409-H7-2-2
Säurekapazität bis pH=8.2 bei 12,3 °C	mmol/l	< 0.05	0.05	-	DIN 38409-H7-1-1
Säurekapazität bis pH=4.3 bei 22,5 °C	mmol/l	6.55	0.05	-	DIN 38409-H7-1-2
Gesamthärte (CaCO ₃)	mmol/l	3.50	0.10	-	DIN 38409-H6 ber. als Calciumcarbonat
Gesamthärte	°dH	19.8	0.10	-	DIN 38409-H6
Karbonathärte	°dH	18.3	0.10	-	berechnet aus ks4,3
Kationen:					
Calcium	mg/l	101	1.0	-	DIN EN ISO 14911
Magnesium	mg/l	24.2	0.5	-	DIN EN ISO 14911
Natrium	mg/l	10.5	0.5	200	DIN EN ISO 14911
Kalium	mg/l	1.1	0.5	-	DIN EN ISO 14911
Anionen:					
Nitrat	mg/l	24.0	0.5	50	DIN EN ISO 10304-1 D20 2009
Chlorid	mg/l	17.1	0.5	250	DIN EN ISO 10304-1 D20 2009
Sulfat	mg/l	12.8	1.0	250	DIN EN ISO 10304-1 D20 2009
Kationensumme		7.52	-	-	berechnet
Anionensumme		7.69	-	-	berechnet

Chemisches und biologisches LABOR DR. ROBERT FEIERABEND 88662 Überlingen/Bodensee Tel.: 07551-62715 - Fax: 07551-67384	Analysennummer: 1804-12539 Seite 2 von 2
	Auftraggeber: Gemeinde EDLING, Rathausplatz 2, 83533 Edling

Prüfbericht: Analyse gemäß Verordnung zur Eigenüberwachung von Wasserversorgungs- und Abwasseranlagen (Eigenüberwachungsverordnung-EÜV)
 veröffentlicht im Bayerischen Gesetz- und Verordnungsblatt Nr. 25/1995 am 20. September 1995

Entnahmestelle: **WV Edling, Tiefbrunnen III**

Entnahme am Zapfhahn in der Brunnenstube.
Pumpbetrieb ab 07.45 h.

OKZ: 4110793800020 UKZ: 10602

Probenentnahmezeitpunkt: 04.04.2018 08:05 Uhr
 Probennehmer: Winfried Burr (Labor Dr. Feierabend)

Parameter	Dimension	Meßwert	Bestimmungs- grenze	Grenzwert	Meßverfahren
HERBIZIDE*					
Atrazin	µg/l	< 0.02	0.02	0.1	DIN 38407-36 (F 36)
Desethylatrazin	µg/l	< 0.02	0.02	0.1	DIN 38407-36 (F 36)
Simazin	µg/l	< 0.02	0.02	0.1	DIN 38407-36 (F 36)
Desisopropylatrazin (Desethylsimazin)	µg/l	< 0.02	0.02	0.1	DIN 38407-36 (F 36)
Propazin	µg/l	< 0.02	0.02	0.1	DIN 38407-36 (F 36)
Terbutylazin	µg/l	< 0.02	0.02	0.1	DIN 38407-36 (F 36)
Desethyl-Terbutylazin	µg/l	< 0.02	0.02	0.1	DIN 38407-36 (F 36)
Sebutylazin	µg/l	< 0.02	0.02	0.1	DIN 38407-36 (F 36)
Hexazinon	µg/l	< 0.02	0.02	0.1	DIN 36407-36 (F 36)
Metazachlor	µg/l	< 0.02	0.02	0.1	DIN 38407-36 (F 36)
Metolachlor	µg/l	< 0.02	0.02	0.1	DIN 38407-36 (F 36)
2,6-Dichlorbenzamid	µg/l	< 0.02	0.02	GOW: 3 µg/l	DIN 38407-36 (F 36)
Summe der geprüften PSM	µg/l	n.n.		0.5	berechnet als Summe

*durchgeführt von ZV Landeswasserversorgung Langenau

Auftrags-Nr. EDLIN-18/1 Probenahmeverfahren: DIN 5667-5
 Probeneingang: 05.04.2018 Analysendauer: 06.04. – 03.05.2018

Überlingen, 7. 5. 2018



(Dipl.Ing.(FH) S. Volz, stellvertr. techn. Leiterin)

Beurteilung:

Die Anforderungen der aktuellen TrinkwV werden erfüllt

Jagdgenossenschaft Edling

Der Jagdpachtschilling kann im Juni in der Raiffeisenbank Edling abgeholt werden.

Freiwillige Feuerwehr Edling e.V.

Übungen im Juni

Samstag	02.06.	Jugendübung
Dienstag	05.06.	Gruppenführer
Dienstag	12.06.	Alle
Montag	18.06.	Jugendübung



Übungsbeginn:

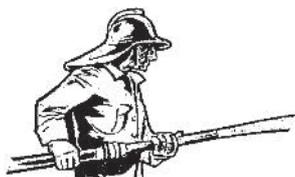
Jeweils um 19:30 Uhr
Jugendübung Samstag 14:00 Uhr
Montag 18:00 Uhr

Samstag 09.06. technischer Dienst 10:00 Uhr

Monatsstammtisch für ehemalige aktive Mitglieder

im Feuerwehrhaus

Dienstag, 12. Juni ab 19:30 Uhr



*Sonntag, 24. Juni 2018
Gartenfest
am Feuerwehrhaus
um 11.00 Uhr Mittagstisch*

QR-Code Termine



QR-Code homepage



www.feuerwehr-edling.de

Impressum:

Nachrichten aus der Gemeinde Edling mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Edling

Verlag: Mühle-Verlag, Inh. Isabell Mühle
Seitnerstr. 41, 82049 Pullach, Tel. 0 89/7 93 23 28
muehle-verlag@t-online.de

Verantwortlich für Mitteilungen aus dem Rathaus und den übrigen redaktionellen Teil:
Gemeinde Edling, Rathausplatz 2, 83533 Edling,
www.edling.de

für Anzeigen: Isabell Mühle, Tel. 0 89/7 93 23 28
muehle-verlag@t-online.de

für Beilagen: multi-service Andreas Hohnen, Tel. 08039/5221
multiservice-edling@t-online.de

Druck: K. Schmidle Druck & Medien GmbH,
85560 Ebersberg

Flohmarkt

Großer Flohmarkt beim Nieder

**am Samstag, 9. Juni 2018
ab 8 Uhr**

im ehem. Ladengeschäft in Edling, Lärchenstr. 3

Echte Raritäten und diverses Zeug
aus vier Generationen

Polizeiinspektion Wasserburg

Bald endende Amnestieregelung im Waffenrecht

In Zusammenarbeit der Polizeiinspektion Wasserburg am Inn und dem Landratsamt Rosenheim möchten die Behörden die Bürger und Bürgerinnen im Dienstbereich der Polizeiinspektion Wasserburg am Inn daran erinnern, dass die Amnestieregelung im Waffenrecht, gem. § 58 Abs. 8 WaffG, zum 01. Juli 2018 abläuft.

Das heißt, wer eine unerlaubt besessene Waffe oder unerlaubt besessene Munition bis zum 1. Juli 2018 der zuständigen Behörde oder einer Polizeidienststelle übergibt, wird nicht wegen unerlaubten Erwerbs, unerlaubten Besitzes, unerlaubten Führens auf dem direkten Weg zur Übergabe an die zuständige Behörde oder Polizeidienststelle oder wegen unerlaubten Verbringens bestraft.

Unbeachtet der Amnestieregelung dürfen weiterhin selbstverständlich Fund- u. Erbwaffen bei der Polizeiinspektion Wasserburg am Inn und dem Landratsamt Rosenheim gemeldet werden. Diese werden dann selbstverständlich durch die Beamten bei Ihnen zu Hause abgeholt, um sie so vor möglichen Verstößen gegen das Waffengesetz zu bewahren.

Bei Fragen helfen ihnen die Sachbearbeiter Waffenwesen der Polizeiinspektion Wasserburg am Inn, Telefon 08071/ 91 77 42 und das Landratsamt Rosenheim, gerne weiter.

Fröwis/ Feichtner

Termin zum Vormerken:

Benefizveranstaltung

zugunsten von
Hand in Hand
für Kenia e.V.



Bairisch- KENIANISCHES Sommerfest

wie immer am letzten Juli-Sonntag, 29.07., ab 11.00 Uhr
in der Schächinger Mühle!

KINDERGARTEN HÄNSEL UND GRETEL - HIGHLIGHTS IM FRÜHJAHR

Nach einiger Vorbereitung war es am Sonntag, den 22. April endlich soweit: Der vom Kindergarten team und Elternbeirat organisierte Flohmarkt vom "Hänsel und Gretel" Kindergarten öffnete ab 9:00 Uhr seine Pforten im Festzelt in Steppach. Bei herrlichem Wetter und sommerlichen Temperaturen boten zahlreiche Verkäufer Schönes, Kurioses, Gebrauchtes, Ungebrauchtes, Lustiges, Spannendes, Nützliches, Dekoratives, Beispiel-bares, Anziehbares und noch vieles mehr an. Viele Kunden strömten in das Festzelt und sorgten zusammen mit den bunten Ständen der Händler für die typische Flohmarkt-atmosphäre.

Entspannen und erfrischen konnten sich Käufer und Verkäufer bei einem zünftigen Weißwurstfrühstück, bei leckerem Kuchen und Kaffee oder auch bei einer gemütlichen "Hoibe", während die Kinder in der Hüpfburg, beim Dosenwerfen, bei der Süßigkeiten-schleuder und beim Kinderschminken ihren ungetrübten Spaß hatten und ausgelassen toben konnten.

Das Kindergarten team "Hänsel und Gretel" und der Elternbeirat bedanken sich ganz herzlich bei den vielen Eltern, die durch ihren unermüdlichen Einsatz und ihre Kochenspenden diesen grandios besuchten Flohmarkt zu einem gelungenen Event haben werden lassen.

Und unser ganz besonders großer Dank gilt der Vereinsgemeinschaft Steppach, die uns selbstlos das Festzelt überlassen und dadurch und durch ihre tatkräftige Unterstützung uns die Realisierung des Flohmarkt überhaupt erst ermöglicht hat!

VIELEN DANK EUCH ALLEN!

Bereits nach nur kurzer Zeit folgte schon das nächste Highlight. Diesmal durften wir Eltern uns von unserem Nachwuchs verwöhnen lassen: Unsere Kinder luden ihre Mamas und Papas zur Mutter- und Vatertagsfeier am 11. Mai in den Kindergarten ein. Die Sonne spitzte durch die Wolken, eine leichte Brise wehte, und unsere Kleinen strahlten übers ganze Gesicht vor Aufregung und voller Erwartung, diesmal uns eine Freude zu machen!



Im Garten des "Hänsel und Gretel" waren Bänke kreisförmig um einen Fliederstrauch angeordnet, die begeistert schnatternde Kinderschar wurde von der Kindergartenleiterin Friederike Bernhard zur Ruhe gebeten, um uns Eltern zu begrüßen. Im Anschluss trugen unsere Sprösslinge voller Eifer die lange mit den Erzieherinnen und Kinderpflegerinnen geübten Lieder und Gedichte zu Ehren von Mama und Papa vor. Rührend dabei war die Geschenkübergabe, bei der am Schluss der Feier wir Eltern von unserem Kind ein liebevoll selbst gebasteltes Präsent überreicht bekamen - als große Überraschung natürlich!

Schöner konnten es unsere Kinder nicht sagen:



*"Ich brauch Euch!
Zum Muttertag, zum Vatertag
sag ich Dir, dass ich Dich mag.*



*Es duftet nach Flieder und frischem Gras,
und immer wieder verrät ich Dir das.*

*Zum Muttertag, zum Vatertag,
sag ich Dir, dass ich Dich mag.*

*Die Blume braucht Wasser,
der Baum braucht das Licht,
der Mensch braucht den Menschen,
sonst freut es ihn nicht.*

*Zum Muttertag, zum Vatertag
sag ich Dir, dass ich Dich brauch -
und Du - und Du mich sicher auch!"*

(von Unbekannt)



Ja, liebe Kinder, und wie wir Euch brauchen! Danke für dieses schöne Fest - danke, dass es Euch gibt und Ihr jeden einzelnen Tag bereichert!

„Gemeinsam lachen macht uns Spaß“

Das war das Auftaktlied zum **Aktionstag Musik in Bayern 2018** zu dem wir uns angemeldet haben. Um diesen Tag im Sinne der Musik zu einem besonderen zu machen war unsere Idee, alles was wir uns zu erzählen hatten nicht zu sprechen sondern zu besingen. Nach einem klangvollen Morgenkreis und vielen gesungenen „Guten Morgen“ haben wir uns alle im Turnzimmer getroffen und mit Gitarre, Flöte und verschiedensten Orff-Instrumenten das Motto-Lied „Gemeinsam lachen macht uns Spaß“ gesungen. Das ganze wurde zu einem richtigen Wunschkonzert der Kinder und wir haben alle unsere musikalischen Schätze und Lieblingslieder hervorgeholt. Der Aktionstag Musik will die Bedeutung der Musik an Kindertageseinrichtungen stärken und Anlässe zur musikalischen Begegnung schaffen. Jedes Kind bekam eine Urkunde und einen Aufkleber von der bayerischen Landeskoordinierungsstelle Musik (BLKM). Auch unser Kindergarten wurde mit einer Urkunde ausgezeichnet.

Im Mai war bei uns richtig was los! Musik über Musik und ein paar Auftritte noch dazu. Am Anfang starteten wir mit gemeinsamen Singkreisen in unserem Turnzimmer, das einem Konzertsaal glich. Wir übten eifrig für unsere Mutter- und Vatertagsfeier schwingvolle und herzige Lieder und Gedichte. Dann kam wie oben beschrieben unser Aktionstag Musik und im Anschluss durften die Vorschulkinder wieder Lieder und Gedichte am Seniorennachmittag zum Besten geben. Wie immer war die Aufregung sehr groß und am Ende konnten sich die Sänger und Sängerinnen kaum von der Bühne trennen.



KIRTAVEREIN EDLING & KINO UTOPIA Kino **Utopia**

große Kinoleinwand

SWIMMING

WITH



MEN



große Kinoleinwand

BALLET
IN
BADEHOSEN

Hofkino

Freitag 08. Juni

Ab 18:00 Uhr

Im Hof der Fa. Gottwald
Hauptstraße 4 in Edling

Filmbeginn ca. 21:15 Uhr

Eintritt 8 Euro

Kinder 6 Euro

**KIRTAVEREIN EDLING &
KINO UTOPIA**

Essen &
Trinken
Musik



Kino
Utopia



Kino
Utopia

Tag der Mittelschulen



Am 22 März fand an der Mittelschule in Edling der „Tag der Mittelschulen“ statt, der unter dem Motto „**Mobbing is out**“ stand. Das Motto wurde von den Landkreisschülersprechern festgelegt, so dass jede teilnehmende Schule im Landkreis am gleichen Thema arbeitete. Die Schülersprecher organisierten mit Hilfe ihrer Verbindungslehrkräfte und der Jugendsozialarbeiterin eine Einführungsveranstaltung, in der das Thema allgemein beleuchtet wurde. Hier stellte Frau Klostermeyer das Thema anhand einer mit Musik und Bildern untermalten Powerpointpräsentation vor. Anschließend wurden die Ergebnisse eines dazu erstellten Fragebogens vorgestellt und der Ablauf der Workshops, die von den Schülerinnen und Schülern der Abschlussklassen eigenständig durchführten, erklärt.

In den Workshops mussten die Schüler, die dazu in verschiedene Gruppen eingeteilt wurden, zum einen Kooperations- und Vertrauensspiele bewältigen, zum anderen aktuelle Konfliktsituationen nachstellen und selbst nach gewaltfreien Lösungswegen suchen.

In weiteren Workshops konnten sie ihrer Kreativität freien Lauf lassen, indem sie eine kleine Holzplatte nach ihren Wünschen gestalteten, die, aneinander gereiht mit allen anderen Kunstwerken, zu einem Gesamtwerk aller Mittelschüler wurde. Des Weiteren konnten mit Rosie Jackson und Basho zwei Künstler aus Albaching gewonnen werden, die ihrerseits den Schülerinnen und Schülern die positive Energie des Lachens und des Miteinanders vermittelten und dies auch mit Hilfe der Schüler in einem Kunstwerk umgesetzt haben, das den Eingangsbereich der Schule verziert.

Im Großen und Ganzen war der Tag ein voller Erfolg, was die Aussagen einiger Schüler belegen.

Musa:
Ich fand den Tag gut, weil er mir sehr Spaß gemacht hat und ich viele neue Mitschüler kennenlernen durfte. Ich habe denn Tag sehr ernst genommen

Steffi:
Der Tag war lustig und spannend

Ilay:
War cool und hat Spaß gemacht

Aleyna:
Man hat an diesem Tag gut zusammen gearbeitet

Blessing:
Der Tag war gut und spannend

TAG DER MITTELSCHULE

Jaro:
Der Tag war ganz ok und die Aufgaben waren cool

Petra und Melisa:
Der Tag war mega Langweilig

Annabele:
Das Thema war gut

Jakub:
Das Thema war aut und die Aufgaben haben Spaß gemacht

Andrea:
Der Tag hat sehr viel Spaß gemacht und hat neue Dinge gelernt



Gemeindekindergarten Schatztruhe



Buon Giorno in der Schatztruhe!

Ende April durften sich die Kinder über eine leckere Überraschung von unserem Nachbarn freuen. Amedeo Costanzo brachte uns zum Mittagessen einen ganzen Stapel Pizzas in unseren Garten! Diese wurden dann genüsslich auf Bänken, Picknickdecken und an den Tischen verspeist. Breites, zufriedenes und tomatenrotes Grinsen war in den Kindergesichtern zu sehen. Vielen Dank Amedeo – nicht nur für die Pizzas, auch für unsere gute Nachbarschaft! Grazie!



Anfang Mai war dann noch ein besonderes Highlight in der Schatztruhe – das Oma & Opa Fest! Alle Omas und Opas waren eingeladen, zusammen mit dem Enkelkind, den Kindergarten und die Krippe zu erkunden. Den Großeltern zeigen, wo man am liebsten spielt, stolz die Portfolio-Ordner gemeinsam betrachten oder auch die besten Freunde vorstellen. Das alles und mehr war an diesem gut besuchten Nachmittag möglich. Dazu gab es selbstgebackenen Kuchen von den Mamas und Kaffee und Getränke. Als Überraschung für alle Omas und Opas gab es dann noch eine Gesangseinlage von den Kindergartenkindern und ein kleines Geschenk von allen Kindern an ihre Großeltern. Danke an alle Beteiligten, die diesen schönen Nachmittag möglich gemacht haben!

Ausbildungsplatz



Fassaden • Türen • Fenster
Balkone • Treppen • Geländer
Stahlhallen • Stahlböden
Lichtdächer • Wintergärten
Brandschutz • Sicherheit

Wir sind ein vielseitiger, familiengeführter Metallbaubetrieb mit über 80-jähriger Erfahrung in der Ausbildung, dessen Produktpalette vom Schlüssel über Fassadenbau bis hin zur Stahlhalle reicht.

Wir stellen ein zum **Lehrjahrsbeginn 2019:**

Auszubildende/n als Metallbauer/in

(Fachrichtung Konstruktionstechnik)

Für ernsthaft interessierte Mädchen und Buben bieten wir gerne eine **Schnupperlehre bzw. ein Praktikum** (auch i. d. Ferien) an.

Hutterer Stahlbau und Metallbau GmbH, Alkorstraße 1,
83512 Wasserburg am Inn // www.hutterer.ws

BAUGESCHÄFT



- Baupläne
- Hoch- und Tiefbau
- Umbau / Sanierung
- Putz- u. Estricharbeiten
- Bauarbeiten aller Art
- Erdarbeiten

- Verleih von Baugeräten, Schalungen, Gerüste usw.

Tel.: 08071-3741 • Fax: 50286

Obersteppach 4b - 83533 Edling

www.bau-gruber.de

ÜWG Edling e. V.



Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Baulemente
Rollläden, Wintergarten

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de

Die  **ÜWG Edling**

Überparteiliche Wählergemeinschaft Edling e. V.

lädt ein zum

Petersfeuer 2018

Beginn:
19 Uhr

am 30.6.2018
nach Giglberg

Die Feier findet bei jedem Wetter statt,
für das leibliche Wohl ist gesorgt.

www.uewg-edling.de



NEU: Wir sind ab sofort VLOG* zertifiziert!

* Verband Lebensmittel ohne Gentechnik e.V.

„Ohne Gentechnik“ füttern bedeutet:

- gesundes Futter
- für gesunde Tiere
- und mehr Nachhaltigkeit



Unser **komplettes, umfangreiches und lagernd
vorrätiges Futtermittel-Sortiment** an unserem
Lagerhaus Köckmühle ist „ohne Gentechnik“!

Ein- und Verkaufs-GmbH

Unsere Öffnungszeiten: Mo bis Fr 08:00 – 12:00 Uhr / 13:00 – 16:30 Uhr

Köckmühle 133 | 83539 Pfaffing
Tel. 08076/9176-0 | Fax. 08076/9176-50 | info@evg-pfaffing.de

www.evg-pfaffing.de

Caritas

Nah. Am Nächsten

Caritas Altenheim St. Konrad
Stadler Garten 4 · 83512 Wasserburg

Wir bieten Ihnen:

- Langzeitpflege - Kurzzeitpflege - Verhinderungspflege
- Tagespflege - offener Mittagstisch

Wir beraten Sie gerne:

Franz Bachleitner
Heimleiter

Telefon: 08071/9077 110 Verwaltung
st-konrad@caritasmuenchen.de · www.caritas-altenheim-wasserburg.de



Neues im Schloss Hart



Nach über einem Jahr erwacht das Lokal im Schloss Hart wieder zum Leben.

Modern. Individuell. Mit viel Herz.

Das ist das Motto der beiden jungen Gastgeberinnen.

Die regelmäßig wechselnde Speisekarte bietet bewährte Gerichte, frisch und auf pfiffige Art & Weise zubereitet.

Das Angebot wird beeinflusst von Ihren norddeutschen und bayerischen Wurzeln, getoppt mit dem Besten aus ganz Europa. Hier wird mit Liebe gekocht, das schmeckt man.

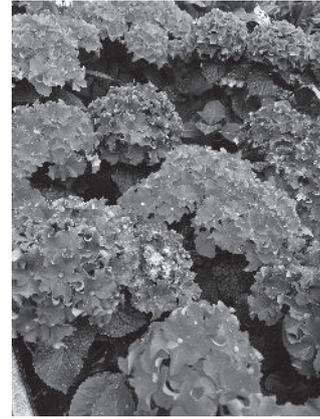
Auf der Getränkekarte findet man unter alten Bekannten auch einige Neuigkeiten, wie alkoholfreien Wein oder ein schönes Kraftbier.

Nachmittags gibt's ab 13:00 Uhr hausgebackenen Kuchen und herzhafte Kleinigkeiten, abends eine kleine Speisekarte.

Am Abend ist eine Reservierung erwünscht
(Tel. 0152-56076963).



Pressemitteilung



Die "richtige" Hortensie pflanzen

Eine ist schöner als die andere. Und eigentlich möchte man sie alle haben. Doch ausschlaggebend beim Kauf einer Hortensie sollte der Standort sein. So will die strauchartig wachsende **Rispenhortensie** einen sonnigen bis halbschattigen Platz im Garten, wo sie ihre gesamte Größe entfalten kann. Großwachsende Sorten erreichen eine Höhe von 2-3 Metern. Es gibt hier eine Vielzahl an Sorten - alle haben die weiße Rispenblüte gemeinsam, die sich im Herbst in Rahmweiß oder Rosarot verfärbt.

Die üppigen Blüten der **Bauernhortensie** präsentieren sich in Rosa,- Weiß- oder Blautönen. Sie bevorzugen einen schattigen Platz - egal ob im Garten oder im Topf. Einzig die Endless-Summer mag es ein klein wenig sonniger.

Im Garten nicht wegzudenken ist die **Schneeballhortensie Annabelle**. Ihre riesigen weißen Blüten bringen ein helles Leuchten in schattige Gartenbereiche. Es gibt auch noch eine Vielzahl an Strauchhortensien wie z. B. die Samtblatt- oder die Eichblatthortensie.

... und nicht zu vergessen die **Kletterhortensie**, die wunderschön alles berankt, was man zulässt.

So unterschiedlich der Standort sein sollte, so haben sie doch alle den hohen Wasserbedarf und den Anspruch an saure Erde gemeinsam.

Fragen Sie beim Kauf daher den Fachmann - wir beraten Sie gerne!
Zaubergarten Ried, Reisach 8, 83512 Wasserburg

Obst- und Gartenbauverein Edling e.V.

Baumpatentreffen

Der Obst- und Gartenbauverein Edling lädt alle Baumpaten zum jährlichen Baumpatentreffen am

**Donnerstag, 07. Juni um 19.00 Uhr
auf die Streuobstwiese ein.**

Hans Fröschl erklärt, was sich alles im letzten Jahr auf der Wiese getan hat und weist auf anfallende Arbeiten hin.

Herzliches Vergelt's Gott



sagt der Gartenbauverein all den fleißigen Helfern, die sich wieder unermüdlich für das **Gmoafest** in Steppach eingesetzt haben. Ohne Ihre Hilfe hätte es nicht gelingen können. Vielen Dank!

Der Termin für das „Dankefest“ steht noch nicht fest, aber dazu sind Sie schon jetzt herzlich eingeladen.

Haustechnik Hartl GmbH

Heizung Solaranlagen Sanitär Bad

Lösungen mit Zukunft



Kardinal-Faulhaber-Str. 12 • 83533 Edling
Telefon 0 80 71 - 9 35 50 • Fax 0 80 71 - 9 35 55
eMail: HaustechnikHartl@t-online.de

Hotline: 01 70/1 63 20 97



Ludwig Ried
Zaubergarten
Baumschule
Garten- und Landschaftsbau - Floristik

Reisach 8
83512 Wasserburg
Tel.: 0 80 71 - 9 22 76 70
Fax: 0 80 71 - 9 22 76 71
info@zaubergarten-ried.de
www.zaubergarten-ried.de



Rosenmonat Juni



10 % Rabatt auf alle Rosen – den ganzen Monat

Wirtshaus Kalteneck
Wirtshaus Kalteneck
Christopherstr. 16
83544 Albaching
Telefon: 08076-255



Kalteneck
Mo 11.00 - 01.00
Di 11.00 - 14.00
Do-Sa 11.00 - 01.00
So 10.00 - 01.00

STECKERLFISCH

An diesen drei Freitagen gibt es Steckerlfisch vom Holzkohlegrill.
▪ **Freitag, 01.6./15.6.**

BEEFSTEAK-ABEND

Wählt selbst in unserem Dry Aged Kühlschrank Euer Steak vom Rind!
▪ **Freitag, 22. Juni**

GRILLBUFFET

Wir grillen bei schönem Wetter ab Juni jeden Donnerstag.

ÖFFNUNGSZEITEN

Ab 1. Juli 15 Uhr bis 5. Juli geschlossen!

Nur auf Vorbestellung & nicht an Feiertagen! • Jobangebote unter: www.wirtshaus-kalteneck.de

Schwarz & Dietrich • Dachdecker-Meisterbetrieb
Tel. 08071/956 16 • Fax 08071/40295 • Am Gewerberg 3
83533 Edling



Altbau-Sanierung
Neueindeckungen mit einschlägigen Spenglerarbeiten
Flachdach-Abdichtungen
Fassaden-Verkleidungen
Reparaturarbeiten
Asbestentsorgung n. TRSG 519

BESTATTUNGSHILFE RIEDL
Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern • Individuelle Bestattungsformen • Bestattungsvorsorge

Edling/Wasserburg Hauptstr. 10
Für Wasserburg und den Landkreis Rosenheim

0 80 71 / 5 26 44 40

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Aying	0 80 95 / 87 59 08
Taufkirchen	0 89 / 62 17 15 50

Tag und Nacht erreichbar!
www.bestattungshilfe-riedl.de



EIGENE SCHLACHTUNG



Gassner

Landmetzgerei

WARME GERICHTE • BROTZEITEN • FEINKOST & KÄSE

Staudhamer Str. 27 • 83533 Edling • ☎ 0 80 71 - 51 02 80

Schnapp ihn Dir!



AKTIONS-PREIS
* Bis 30.09.2018.
Solange Vorrat reicht.
Vorher-Preis ist der UVP des Herstellers.
Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Honda Miimo 310 Roboter-Mäher
jetzt nur **1.899,-€*** statt 2.299,- €

Der Bergsteiger unter den Roboter-Rasenmähern

- Bewältigt Steigungen von 47% (25°). Bei optimalen Bedingungen bis 57% (30°)
- Zuverlässig und sicher
- Einfache Bedienung
- Diebstahlschutz
- Sehr schönes Mähbild

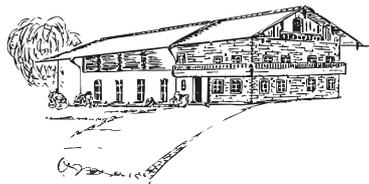


Wir beraten Sie: Für Flächen bis 1.500m²



Jakob Berger
Attelthal 17B
83533 Edling
Telefon 08039/3776
info@bergersgartenpower.de
www.bergersgartenpower.de

HONDA POWER EQUIPMENT | ENGINEERING FOR *Life*



Strick - Hoagarten

Herzliche Einladung zum Hoagarten
am 13. Juni 2018, 19.00 h
im Krippnerhaus.

Schon angemeldet für den **Ausflug**
am **Mittwoch den 4. Juli 2018**
zu „**Rosenromantik & Wasserzauber**“
bei Rita Dirnberger in Schönberg?

13:00 Uhr Treffpunkt am Edlinger Bahnhof.

Auf Ihr Kommen freut sich
das Hoagarten-Team

Jetzt ist Pflanzzeit

für Balkon, Terrasse, Garten und Friedhof!

Ein umfangreiches Sortiment wartet auf Sie.

Schauen Sie doch mal rein zu uns.

Blumen Hirneiß

Floristik, Dekorationen, Blumen und Pflanzen

Edling, Hauptstraße 29, Tel. 08071/50975

Hauptgeschäft: Wasserburg, Weberzipfel 17, Tel. 08071/8645

Solarstrom Edling

Unsere Anlage hat in diesem
sommerlichen April **7865 kWh**
Sonnenstrom eingespeist.

Das entspricht einem Monatsertrag von 145,3 kWh
pro Kilowatt Modulleistung (kWp) und ist der
drittbeste Aprilwert seit Bestehen der Anlage.



Bürger-Solarkraftwerk-Edling GbR

Alois Schrank und Christian Hengstberger, Edling

Juni 2018

- Fr. 01.06.- Theater a. Stoa: „Königlich bayer. Amtsgericht“
So. 03.06. Leitung: Jörg Herwegh (So 18:00 Uhr)
20.00 Uhr (Aktionskreis Edling Kultur und Heimat e.V.)
- Sa. 02.06.- Wasserburger Kindertheater BLAUMOND
So. 03.06. „Der Stoakobold und die Grüne Hexe“
11.00 Uhr (Aktionskreis Edling Kultur und Heimat e.V.)
- Mo. 04.06. Offener Treff im Pfarrsaal
16.00–18.00 Uhr (AK Asyl)
- Mo. 04.06. Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30–15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Di. 05.06. Kaffekranz'1 im Pfarrheim
14.00-16.00 Uhr (Pfarrgemeinderat)
- Mi. 06.06. CSU-Stammtisch beim Amedeo
19.30 Uhr (CSU-Ortsverband Edling)
- Do. 07.06. Baumpatentreffen auf der Streuobstwiese
19.00 Uhr (Obst- und Gartenbauverein Edling e.V.)
- Sa. 09.06. Ausflug der Erstkommunionkinder
- Fr. 08.06.- Theater am Stoa: „Königlich bayer. Amtsgericht“
So. 10.06. Leitung: Jörg Herwegh (So 18:00 Uhr)
20.00 Uhr (Aktionskreis Edling Kultur und Heimat e.V.)
- Sa. 09.06.- Wasserburger Kindertheater BLAUMOND
So. 10.06. „Der Stoakobold und die Grüne Hexe“
11.00 Uhr (Aktionskreis Edling Kultur und Heimat e.V.)
- So. 10.06.
08.30 Uhr Reitmehring: Familiengottesdienst zum Patrozinium
- Mo. 11.06. Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30–15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Mo. 11.06. Strickkreis im Krippner-Haus
18.00–21.00 Uhr (Fr. Adler)
- Di. 12.06. Spielenachmittag für Senioren im Krippner-Haus
14.00–16.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Mi. 13.06. Strickhoagarten im Krippner-Haus
19.00 Uhr (Frauengemeinschaft Edling)
- Do. 14.06. Gemeinderatssitzung im Rathaus
20.00 Uhr (Gemeinde Edling)
- Mo. 18.06. Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30–15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Do. 21.06. Seniorennachmittag im Krippner-Haus
14.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Do. 21.06.
19.00 Uhr hl. Messe zum Kapiteljahrtag in Pfaffing
- So. 24.06. Gartenfest am Feuerwehrhaus
11.00 Uhr (FFW Edling)
- Mo. 25.06. Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30–15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Mo. 25.06. Strickkreis im Krippner-Haus
18.00–21.00 Uhr (Fr. Adler)
- Sa. 30.06. Mitarbeiterausflug des Pfarrverbandes
- Sa. 30.06. Petersfeuer bei Fam. Krieger in Giglberg
19.00 Uhr (ÜWG Edling)

Wir trennen uns! nach 45 Jahren

Die ElektroPark Klaus Weiß GmbH gibt nach 45 Jahren
den Geschäftsbereich der „Weißen Ware“ auf

**Garantieleistungen,
Service, Kundendienst**
für alle bisher bei uns gekauften Geräte
sind Ihnen weiter sicher!

**Nutzen Sie die Gelegenheit: Sie können bei Restposten
aus dem Räumungsverkauf bis zu 70% sparen**

Auch wenn wir dieses Sortiment nicht mehr
weiterführen:

EP Nowak & Sturm im selben Haus bietet
Ihnen nach kurzer Umbauzeit **Weiße Ware,
Kleingeräte und Beleuchtungsartikel** an.
Das Unternehmen übernimmt auch den
Schlüsseldienst und die **Poststelle**.

Sehr geehrte Kunden,

nach 45 erfolgreichen Jahren endet die Ära des Unternehmens
ElektroPark Klaus Weiß GmbH als Handel und Handwerksbetrieb
im Elektrobereich. Das Unternehmen konzentriert sich verstärkt
auf seine anderen, vielfältigen Geschäftsbereiche.

1973 am Rathausplatz in Edling gegründet, zog das mit uner-
müdlichem, persönlichem Arbeitseinsatz, viel Mut und Weitblick
gewachsene Unternehmen Anfang der 1990er Jahre in das neu
erschlossene Gewerbegebiet, in die Staudhamer Straße 27.

Das von Klaus Weiß errichtete und im November 1992 eröffnete
Gewerbegebäude wird von den Edlinger Bürgern seitdem nur
„Elektropark“ genannt. Doch schon sehr lange ist das Gebäude
mehr als nur der Sitz der ElektroPark Klaus Weiß GmbH. Es beher-
bergt heute mehr als sieben eigenständige Unternehmen.

Bereits 2001 übernehmen Mitarbeiter Teile des Sortiments und
gründen eigene Ladengeschäfte im selben Gebäude, wie z.B. EP
Nowak & Sturm und Akzente Rita Köstner. Die ElektroPark Klaus
Weiß GmbH führt seitdem im Erdgeschoss nur noch die Weiße
Ware, Kleingeräte, Beleuchtung und Baumarktartikel.

Neben der Verwaltung belegt die größte Fläche im Ober-
geschoss auch weiterhin die 2003 von Günther Follner ge-
gründete KüchenGalerie mit hochwertigen Traumküchen und
Innenausbau.

Klaus Weiß engagiert sich bereits seit vielen Jahren verstärkt in
seinen anderen Geschäftsbereichen, z.B. als Bauträger und in
der Immobilienverwaltung. In Edling entstanden daraus u. a. das
Senioren- und Pflegeheim, sowie das daran anschließende, neue
Wohngebiet an der B304. Ebenso sind das Studio „Benessere
Fitness & Wellness“ sowie das Edlinger „Genussladerl“ mit Café,
Bistro und Schmankerlladen eigenständig geführte Teile des
Unternehmens.

Die vielfältigen Aufgaben in allen diesen Bereichen wachsen und
deshalb wird heute auch das restliche Sortiment des ursprüng-
lichen ElektroParks aufgegeben. Selbstverständlich beschäftigt
das Unternehmen seine langjährig verdienten Mitarbeiter weiter,
verantwortungsvolle Aufgaben gibt es im Unternehmen weiter-
hin reichlich.

Wir bedanken uns bei unseren Kunden ganz herzlich für die
langjährige Treue und die gute gemeinsame Zeit. Wir wissen
unsere Kunden und das Sortiment bei EP Nowak & Sturm in
besten Händen.

Klaus und Bobby Weiß

ElektroPark

Staudhamer Straße 27 · D-83533 Edling
Tel.: 08071-1039-0 · Fax: 08071-1039-10
E-Mail: elektropark@t-online.de
Web: www.elektropark.de

Weiß

WIR GRATULIEREN



Folgende Personen sind mit der Veröffentlichung der Geburtstags- und Ehejubiläen in den "Nachrichten aus der Gemeinde Edling" einverstanden.

Frau Ruth Schönauer
Untersteppach 30
zum *85. Geburtstag*
am 28.06.2018

Frau Hannelore Haberland
Finkenweg 14
zum *75. Geburtstag*
am 07.06.2018



Kunst in der Filzen



**Samstag, 09.06.2018
20 Uhr**



STEFAN LEONHARDSBERGER
und die Pompfüneberer

Stefan Leonhardsberger und seine Band verschmelzen Geschichten aus den Rändern der Alpenrepublik mit dem treibenden Sound der Südstaaten zu kraftvollem Austrofolk. Ganz in der Tradition der amerikanischen Folkmusik sind es die Ausgestoßenen, Vergessenen und Verlorenen, von denen ihre Songs erzählen. S.L. begeisterte bereits mit seinem Kabarettprogramm „Da Billi Jean is ned mei Bua“ auf Pfaffings Bühne, nun ist er erstmals mit eigenen Liedern zu hören.

Mit einmaliger Bühnenpräsenz und Spielfreude erschaffen S.L. und seine vier Musiker ihre ganz eigene Version von zeitgemäßem österreichischen Folk - klischeefrei, kraftvoll und mitreißend.
Info: Pompfüneberer (österreich.) = uniformierter Bestatter

Wann: 09.06.2018 20 Uhr, Einlass 19 Uhr
Wo: Bühne im Gemeindezentrum 83539 Pfaffing Schulstraße 7
Eintritt: 15 € im Vorverkauf, 17 € an der Abendkasse

Vorverkauf: Edeka Pfaffing, Bücher Herzog Wasserburg
Tel. Karten- und Tischreservierung (bei 6 Personen)
unter Tel. 08076/886040

Bewirtung durch die Küche des Veranstalters

www.kunst-in-der-filzen.de

Sozialer Arbeitskreis Edling



Seniorenachmittag

Zum nächsten Seniorenachmittag am
Donnerstag, den 21. Juni 2018

sind alle Senioren/Seniorinnen recht herzlich zu unserem **Seniorenausflug** eingeladen.

Unser Ausflugsziel führt uns dieses mal ins **Aktiv- und Wellnesshotel Seeblick in Pelham bei Bad Endorf**.
Abfahrt in Edling um **13:00 Uhr** am Krippnerhaus, Rückkunft ca. 17:00 Uhr.



Termine Seniorengymnastik im Juni 2018

jeweils Montag von 14.30 Uhr - 15.30 Uhr
im **Krippner-Haus**.

Montag, **04.06.2018**, Montag, **11.06.2018**,
Montag, **18.06.2018** und Montag, **25.06.2018**

Wer Lust und Freude an Bewegung unter Gleichgesinnten hat, ist jederzeit willkommen.

Spielnachmittag für Senioren und Behinderte



Zu einem weiteren vergnüglichen Nachmittag mit Brett-, Karten- und Unterhaltungsspielen laden wir am

12. Juni 2018

von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr
ins **Krippner-Haus** recht herzlich ein.
Für Getränke und Kuchen ist gesorgt.

Es begleitet Sie durch den Spielnachmittag das Team des Sozialen Arbeitskreises Edling.

Im Falle, dass Sie eine Fahrgelegenheit benötigen, rufen Sie bitte folgende Damen an:
Anna Schäfer, Tel. 08071-1490
Traudi Frantz, Tel. 08071-4885

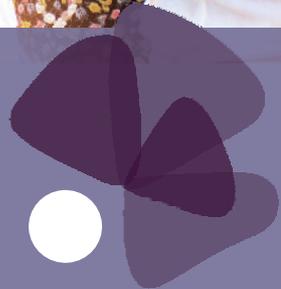
Sommerfest White Beach Party mit DJ

30.06.
19:00 Uhr



Gesund
20
18

BENESSERE
FITNESS & WELLNESS



**Mitglied +
Freunde
Bonus:**

Bring 4 Freunde
mit und jeder
von euch erhält
**2 Euro Eintritts-
ermäßigung**

**Hol Dir Dein Freigetränk!
Komm ganz in Weiß!**

Eintritt inkl. Essen

VVK € 7,- / AK € 11,-

Nichtmitglieder: VVK € 10,-/AK € 14,-

Vorverkauf: Benessere

**Cocktails, Drinks,
Barbeque, Veggie & Co.,
Großbild Achtelfinale**



BENESSERE FITNESS & WELLNESS

Am Gewerbering 21
83533 Edling
08071 903 67 88
E-Mail: info@benessere-fitness.de

Terminvorschau:

**Fr 29.06. „nana!“
Expertin für
Naturheilkunde**

Sommer-Spezial:

**„7 in 28 ALL IN“
bis 30.06.: Bonus für
Aktive, Infos im Studio**

www.benessere-fitness.de

Fortschritt ist, wenn Ideen erwachsen werden.

Investieren Sie in aussichtsreiche Wachstumsbranchen.
Mit Deka Investments.

 Kreis- und Stadtsparkasse
Wasserburg am Inn

100 Jahre
..Deka

Sie möchten Ihr Geld nicht länger dem Zinstief aussetzen? Ihre Sparkasse berät Sie gern, wie Sie Ihre Anlagestrategie optimieren können, z. B. indem Sie in zukunftsweisende Technologien investieren.

Wertpapierkompetenz: Vertrauen Sie auf 100 Jahre gewachsene Finanzexpertise der Dekabank.

Erstklassige Aussichten: Setzen Sie auf moderne Technologien und partizipieren Sie an der Entwicklung der Kapitalmärkte.

Vielfältige Anlagemöglichkeiten: Wählen Sie das passende Angebot entsprechend Ihren persönlichen Zielen.

Wesentliche Risiken: Anlagen unterliegen Wertschwankungen, die sich auf das Anlageergebnis auch negativ auswirken können.

Führen Sie jetzt **ein persönliches Beratungsgespräch in Ihrer Sparkasse** und passen Sie Ihre Vermögensstruktur an Ihre Ziele an. Weitere Informationen unter **www.deka.de**

Unterschätzen Sie die Zukunft nicht. Profitieren Sie davon.



Für regionale Lebensqualität. Alles drin. Vor Ort. Für Sie.



www.firma-edling.de Ihr Gewerbeverband Edling stellt vor:

Unternehmen im BDS-Ortsverband Edling:

Rudolf u. Peter Adler Gebr. Adler KG Kies-Betonwerk, Di Arco Gewölbebau · **Franz Ausberger**, Brennstoffe · **Christian Bamminger** Fliesenlegermeister · **Matthias Barbato**, MABA Verpackungen · **Nicole Bauer-Schäfer**, Buchhaltung · **Jakob Berger**, Gartentechnik und Reifen-Service · **Hans-Peter Berghammer**, HP Aquaristik · **Georg u. Martin Berndl**, Gebr. Berndl, Bäckerei-Konditorei-Partyservice · **Theresia Betzl**, Seminare für Heilberufe · **Wilhelm Brand** · **Amedeo Costanzo**, Bei Amedeo, Ristorante, Pizzeria, Sportheim Edling · **Zeno Daumoser**, Brot- u. Feinbäckerei · **Hubertus M. Deiters**, Rechtsanwälte · **Stefan Eck**, Bürotechnik · **Stefan Färber**, Bauelemente-Fenster-Türen · **Günther Follner**, KüchenGalerie · **Willibald Forstner**, Schreinerei · **Klaus Sperling**, Lorenz Freiburger Baustoffe GmbH · **Werner Furtner** Consulting · **Georg Gassner**, Landmetzgerei · **Werner Gottwald**, Spenglerei & Metallbau · **Martin u. Sebastian Grandl**, Sauna und Innenausbau · **Markus Grüter**, Handelsagentur · **Mario Habereeder**, Ferienhof Pension · **Gabriele Harrer**, Salon Gabi · **Herbert Hartl**, Haustechnik Heizung-Sanitär-Solar-Bad · **Veronika Hausberger**, Blumen Hirneiß · **Josef Wilfried Hehl**, Tierheilpraktiker · **Jakob Holzhammer**, VR-Bank Rosenheim-Chiemsee · **Dirk Huber**, B11 Flexible Akustikelemente · **Josef Irl**, Klima- und Kältetechnik · **Robert Kieswimmer**, Kieswimmer & Schmitz GbR, Orthopädie-Schuhtechnik · **Juro Klaric**, FlexTrans GmbH · **Willibald Klemmer**, Heizung Sanitär · **Rita Köstner**, Akzente, Schreiben-Schenken-Dekorieren · **Franz Kotter**, Bühnentechnik · **Dr. Robert Krämer**, Zahnarztpraxis · **Josef Krieger**, Giglberger Hof, Garten- und Landschaftsbau · **Michael Kuhn**, Show-Partner GmbH, Veranstaltungsservice · **Wolfgang Kühn**, Lumiks - Lautsprecher und mehr · **Gabriele Lehner**, GabIT Software Solutions · **Peter Litzfelder**, Elektroanlagen · **Juro Lovrenovic**, Baudienstleistungen · **Klaus Madersbacher**, Klärbär Abwassertechnik · **Martin u. Josef Gruber**, Freiburger Bauunternehmung GmbH · **Knut Harald Neuger**, Handelsvertretung · **Eberhard Nowak**, Nowak & Sturm GmbH, Unterhaltungselektronik · **Gabi Pappert**, Deesse Kosmetik · **Georg Plank**, G-P-A-S Gartenanlagen · **Konrad Radlmair**, Steuerberater & Rechtsanwalt · **Robert Rainer**, Gastroservice · **Ludwig Riedl**, Zaubergarten e.K. · **Herbert Rothbucher**, Rothbucher Furniere GmbH · **Valentin Rothbucher**, ROVATEC Baumaschinen · **German Rottmayer**, Rottmayer GmbH, Busunternehmen · **Maria Schechtl**, Schechtl Maschinenbau GmbH · **Hagen Schneider**, SAWS Software Engineering · **Matthias Schnetzer**, Gemeinde Edling · **Armin Schönbrunner**, Edeka Schönbrunner · **Josef Kainz**, SP Kainz TV Hausgeräte · **Daniel Siegl**, Siegl's Räderwerkstatt · **Martin Wolfram Staudé**, Handelsvertretung · **Hannelore Steiner**, Immobilienverwaltung · **Florian Stocker**, Kunststoffverarbeitung · **Johann Storfinger**, Baggerbetrieb und Erdarbeiten · **Janos Tézsia**, Der Hammermarkt · **Christa Traunsteiner**, Praxis für Logopädie · **Gusti & Detlef Viergutz**, Restaurant Schächinger Mühle · **Alfons Wallner**, Kompressorverleih · **Michael Wagner**, Grafik & Werbung · **Gabi u. Herbert Schwarz**, Verputz und Estrich · **Maritta Wannemacher**, Mobifit Sanitätshaus · **Günter Weiß**, Elektro Günter Weiß GmbH · **Klaus Weiß**, ElektroPark Weiß Vertriebs GmbH · **Evelyn Follner**, Genusslader! Café Bistro · **Stefanie Sonja Wiedemann**, Anwaltskanzlei · **Wimmer** GmbH, Getränkeherstellung u. Vertrieb · **Hildegard Wimmer** Mittelstandsberatung



Ausbildung Kaufmann / Kauffrau im Groß- und Außenhandel

Start: 01.09.2018

Du bringst mit:

- ✓ Ein freundliches Auftreten
- ✓ Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- ✓ Office-Kenntnisse: Word, Excel, Outlook
- ✓ Leistungsbereitschaft, Teamfähigkeit und Höflichkeit

Wir bieten Dir:

- ✓ Qualitative und fachgerechte Ausbildung
- ✓ Abwechslungsreiche Tätigkeiten
- ✓ Modernste Arbeitsmöglichkeiten
- ✓ Kollegiale Arbeitsatmosphäre

Bist du auch ein Holzwurm?

Dann freuen wir uns auf Deine
aussagekräftige Bewerbung.

Römerstraße 5 · 83533 Edling · Telefon 08071-92770
rothbucher@furnier1.de

Machen Sie mit.
www.firma-edling.de

2018-06



Engagement für Bürger, Firmen und Selbständige in Edling
Qualität · Service · Beratung · Steuern · Arbeitsplätze · Ausbildung
Gut leben, gut einkaufen und mit Freude genießen. Alles in Edling.



**Bonus für Aktive
bis 30.06.2018**

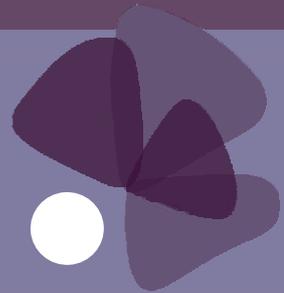


7 in 28
ALL IN

**Konsequenz
bringt Kohle
und neues
Körpergefühl**

Gesund
20
18

BENESSERE
FITNESS & WELLNESS



Mitgliedschaft mit Zufriedenheitsgarantie!

**Hol Dir
jetzt
Deinen
Bonus**

-  Du startest Dein Training nach Vertragsabschluss innerhalb von 72 Stunden!
-  Du trainierst in den ersten 28 Tagen mindestens 7x.
-  Du holst Dir für Deinen Einsatz **1 vollen Monatsbeitrag zurück!**
-  Du **spartst zusätzlich 20%** gegenüber dem All IN Jahresvertrag für € 69,-!

7 in 28 ALL IN
18 Monate
für nur € 55,-*

Gerätetraining + Kurse
+ Sauna + Getränke

*Mitgliedsbeitrag pro Monat, zzgl. Startpaket 39 € und Schlüsselpfand bei Vertragsabschluss bis 30.06.2018

BENESSERE FITNESS & WELLNESS

Am Gewerbering 21
83533 Edling
08071 903 67 88
E-Mail: info@benessere-fitness.de

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo-Do 06:00-22:30 Uhr
Fr 06:00-21:00 Uhr
Sa-So 09:00-21:00 Uhr



Download Kursplan
<http://bit.ly/2dK752x>

Terminvorschau:

Fr 29.06.
„nana!“
Expertin für
Naturheilkunde

Sa 30.06.
Sommerfest
White Beach
Party

www.benessere-fitness.de

Komfortzone bei Freunden – mit Seeblick



SPORT - REPORT

Kreispokalfinale

Es sollte nicht sein!

DJK-SV Edling unterliegt im Finale um den Totopokal vor 300 Zuschauern dem Bezirksligisten VfL Waldkraiburg mit 3:6.

Drei Runden und ein 2:1 Herzschlag-Halbfinale gegen den klassenhöheren TSV Ampfing mussten die Edlinger überstehen, um im Kreisfinale Inn-Salzach zu stehen. Gegner im Finale sollte der Bezirksligist VfL Waldkraiburg im Edlinger Lindenpark sein. Vor Ort war auch ein Schiedsrichtergespann unter der Leitung von Peter Reitmaier.

Die Organisatoren verschafften dem Event durchaus einen würdigen Rahmen. Neben der sonst üblichen Bewirtung sorgte eine Verlosung (jede Eintrittskarte war auch ein Los), Einlaufkinder, ein Elfmeterwettbewerb für die Nachwuchskicker und gegrillte Steckerlfische für ein Pokalfinal-Feeling.

Beim Anstoß unterstützten dann Armin Dörringer und Harri Strobel. Beide Edlinger Funktionäre erhielten wegen besonderer Leistungen im Ehrenamt schon mehrfach Auszeichnungen und sollten daher dieses Finale symbolisch eröffnen.

Zum Spielgeschehen: Der Gast aus Waldkraiburg hatte von Beginn der Partie an mehr Spielanteile. Man merkte dem Bezirksligisten an, dass dieser den Hausherrn aus Edling nicht unterschätzte. Der Bezirksligist beeindruckte gegen den Kreisligisten mit einem Mittelfeldpressing und schnellen Spielzügen nach vorne. Edling konnte diese aber zunächst gut vor dem eigenen Strafraum verteidigen. Freddy Schramme war es dann, der per exakten Flachschuss aus 18 Metern ins rechte untere Eck für die überraschende 1:0 Führung zugunsten des Kreisligisten sorgte (11. Minute). Nun drückten die Waldkraiburger noch mehr gegen des Gastgebers Tor. Karatepe sorgte dann in der 36. für den Ausgleich und in der 40. Minute aus abseitsverdächtigter Position für die Waldkraiburger 2:1 Führung. Benny Schwaiger versenkte dann zwei Minuten vor der Halbzeitpause eine Reingabe von rechts zum 2:2 Ausgleichstreffer. Die Edlinger Fans atmeten noch erleichtert durch, als Waldkraiburg's Berat Uzun seinen Edlinger Gegenspieler an der Strafraumgrenze vernaschte und kurz vor dem Pausenpfiff wieder für den "Ein-Tore-Vorsprung" sorgte. So ging der VfL mit einer 3:2 Führung in die Halbzeitpause.

Nach dem Seitenwechsel nahm sich das Team von Stefan Eck einiges vor! Waldkraiburg behielt aber weiterhin das Heft in der Hand und erzielte in der 60. Minute durch Razvan Ravis das 4:2. Edling war durch dieses Tor sichtlich verunsichert. Der Anstoß wurde durch die Ebrachkicker sofort vertendelt; Jusic nutzte diesen Aussetzer konsequent und erhöhte in der 61. Minute zum 5:2. Edlings Spielführer Freddy Schramme sorgte in der 67. Minute erneut für einen Hoffnungsschimmer. Er drehte sich am Strafraumrand geschickt um seinen Gegenspieler herum und erzielte per sehenswerten Heber über den Waldkraiburger Torwart Neumann das 3:5.



VfL-Spieler Sebastian Jusic sollte die aufkeimende Hoffnung der Edlinger dämpfen, indem dieser in der 74. Minute eine sehenswerte Passstafette über die rechte Seite zum letztendlich verdienten 6:3 abschloss. Die restliche Spielzeit ließen die Waldkraiburger nichts mehr anbrennen; man verteidigte den Spielstand bis zum Abpfiff. Der Totopokal 2017/18 geht somit nach Waldkraiburg.

Nach dem Finale würdigte die Vorsitzende des Spielkreises Inn/Salzach, Carmen-Jutta Gardill, die Leistungen beider Teams. Gemeinsam mit dem Gruppenspielleitern Thomas Langner (Ruperti), Andreas Hänsel (Inn) und Franz Schaffner (Chiem) sowie Frau Ulla Freissle von der Lotto-Toto-Bezirksstelle Landshut nahm sie die Ehrungen vor. Edling's Freddy Schramme wurde zunächst auf Grund seiner herausragenden Leistung zum "man of the match" gekürt. Nette Einlage: Eine junge Dame der wiedereröffneten Einradriege im DJK-SV Edling durfte auf ihrem Sportgerät Freddy Schramme einen Pokal überbringen.



Dann durfte das gesamte Team des DJK-SV Edling seine silbernen Ehrenmedaillen entgegennehmen. VfL-Spielführer Benjamin Hadziz nahm dann für seine Mannschaft den Siegerpreis in Höhe von 700,- Euro entgegen. Auch er zollte dem zweiten Sieger seinen Respekt für die Leistung und soviel Durchhaltevermögen in diesem Pokalwettbewerb. Frau Gardill nahm die Gelegenheit auch noch wahr, sich bei der Lotto-Toto-Bezirksstelle Landshut, dem Veranstalter unter der Führung von Fußballabteilungsleiter Anton Baumgartner und den vielen anderen fleißigen Helfern für die reibungslose Organisation und Unterstützung zu bedanken.

Bei Steckerlfisch, vielen anderen Köstlichkeiten und Public-Viewing (Halbfinale Champions League) durften alle Beteiligten das Pokalfinale beschließen.

SERVICEPARTNER

Service Partner Kainz GmbH

TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.



Kim glei
wieda, I bi beim
Kainz und
kaaf wos
gscheid!

info@sp-kainz.com

www.sp-kainz.com

Roßhart 12 - 83533 Edling

Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER

MARTIN MAIER Bauelemente

- Holz-, Kunststoff- und Aluminiumfenster
- Parkett-, Laminat- und Korkböden
- Insektenschutz nach Maß (aus eigener Produktion)
- Rollläden, Beschattungen, Jalousien und Markisen

Am Sonnenpoint 21 - 83533 Edling
Telefon: 0 80 71 - 75 20
Telefax: 0 80 71 - 91 39 77
E-Mail: info@mmbauelemente.de

www.mmbauelemente.de



ANNAHME-SCHLUSS

für die Juli-Ausgabe:

Freitag,
der 15.06.2018

Garten Park Anlagen Service



Georg Plank Pfaffinger Straße 25 - Edling
zuverlässig - regelmäßig - preiswert

- | | |
|--|---|
| - Rasenmähen (Daueraufträge) | - Bäume fällen |
| - Vertikutieren | - Hecken schneiden |
| - Gartenkultivierung inkl. Unkraut jäten | - Zaunreparaturen u. Erneuerung |
| - Gemüse- u. Blumengärten fräsen | - Gartenbepflanzung |
| - Obstbaumschnitt | - Sachgerechte Entsorgung aller Gartenabfälle |
| - Reinigung von Außenanlagen | - weitere Arbeiten auf Anfrage |

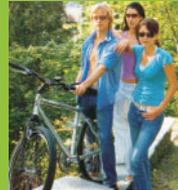
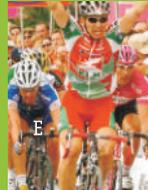
Baumstumpf Entfernung mit Wurzelstockfräse

Tel.: 08071/3859 - Fax: 924152 - Mobil: 0172-9658763

Bei uns gibt's die Räder der Profis...

Radsport Lindauer

fahrräder · reparaturen · teile · tuning



solange der Vorrat reicht

E-Bikes Verkauf und Verleih

Bei uns finden Sie garantiert das richtige E-Bike - und können es auch ausprobieren.

www.Radsport-Lindauer.de

Birkenweg 3 - 83561 Ramerberg

Telefon: (0 80 39) 35 40

radsport-lindauer@t-online.de



140 Stunden Kurs

für die beschleunigte Grundqualifikation im Güterverkehr
11.06.2018 - 06.07.2018



FAHRSCHULE
EGGERL

Auf Wunsch gerne auch mit anschließender Führerscheinausbildung für die Klassen C1 / C1E / C / CE

Jetzt telefonisch anmelden >> 08071-9206219
oder per Mail >> info@fahrerschule-eggerl.de

Wasserburg • Edling • Pfaffing • Rott
www.fahrerschule-eggerl.de

„Aus Lorenz Freiberger Baustoffe GmbH wird Josef Schwarz & Sohn GmbH“

Nach Modernisierung: Schwarz & Sohn in Edling bietet Vollsortiment für Gewerbe- und Privatkunden

Edling. Nach der kürzlich abgeschlossenen Modernisierungs- und Renovierungsphase startet das Bauzentrum Schwarz & Sohn in Edling voller Elan in die Frühlingssaison. Vor zwei Jahren hat die Mainburger Schwarz & Sohn-Gruppe den Baustoffhandel Freiberger übernommen, nun ist man in jeder Hinsicht am neuen Standort angekommen. „Wir sind stolz, dass die Übergangphase erfolgreich abgeschlossen ist – auch optisch ist seit kurzem deutlich zu erkennen, dass das neue Familienmitglied bestens in die Schwarz & Sohn Gruppe integriert ist“, sagt Klaus Sperling, Geschäftsführer der Mainburger Gruppe. Das Familienunternehmen bietet Handwerkern, Architekten, Bauträgern und Privatkunden auf über 10.000 Quadratmetern ein umfangreiches Sortiment. Die offizielle Neueröffnung findet am 10. Juni 2018 statt.

Schwarz & Sohn kann auf eine 130-jährige Firmengeschichte zurückblicken und ist mittlerweile an fünf Standorten in Bayern vertreten: Mainburg, Moosburg, Dingolfing, Traunreut und nun in Edling. „Als mittelständisches Familienunternehmen mit langer Tradition sind wir der starke Partner für alle Bau- und Sanierungsvorhaben in der Region“, erklärt Geschäftsführer Sperling.

Der Standort Edling wurde zum attraktiven Fachmarkt entwickelt, der als Vollsortimentler mit professionellem Service rund ums Bauen, Renovieren und Gestalten kompetent alle Kundenwünsche erfüllt. Das Sortiment von Schwarz & Sohn bietet eine umfassende Auswahl hochwertiger Produkte aus den Bereichen Rohbau, Hoch- und Tiefbau, Garten- und Landschaftsbau, Dach und Fassade und Fliesen sowie Werkzeug und Zubehör. Komplettiert wird das Angebot durch spezielle Dienstleistungen, wie die Anlieferung mit dem eigenen Fuhrpark. „Bei uns erhalten Profi- und Privatkunden vom Keller bis zum Dach alles aus einer Hand. Natürlich bleibt eines unserer Schwerpunktsortimente auch weiterhin die Fliese“, so Sperling.



links Martin Schnitzenbaumer (Niederlassungsleiter), rechts Klaus Sperling (Geschäftsführer)

Besonders wichtig ist Schwarz & Sohn dabei eine erstklassige Beratung und ein hervorragender Service. Der neue Niederlassungsleiter Martin Schnitzenbaumer hat am 1. April 2018 seine Arbeit aufgenommen: „Ich freue mich darauf, unseren Kunden mit meinem kompetenten Team optimale Lösungen bieten zu können“, sagt der in Baustoffindustrie und Handel erfahrene Bad Aiblingler.

Am 24. Juni 2018 können sich die Kunden ein Bild von den neu strukturierten Ausstellungsräumen machen, die für mehr Transparenz und Übersichtlichkeit sorgen. Mit einer vielseitigen Veranstaltung wird Schwarz & Sohn seine Umfirmierung feiern. „Wir freuen uns sehr über den neuen Standort in dieser lebendigen Ecke Bayerns“, sagt Geschäftsführer Klaus Sperling.

Kneipp-Verein Wasserburg

Juni 2018

03.	So	09.00 Uhr Bahnhof Reitmehring; Sonntagswanderung als gemeinsame Wanderung mit den Naturfreunden OG Wasserburg; mit Frau Erika Gruber von Ebersberg nach Steinhöring. Anmeldung bis Freitag, 01. Juni 12.00 Uhr in der Geschäftsstelle, siehe unten
04.	Mo	18.30 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 –Rückgebäude Autogenes Training mit Klang; Kursbeginn: 8 x 60 Minuten
04.	Mo	17.00 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 –Rückgebäude Unterhaltsames Gedächtnistraining für Jedermann „Brain Gym“ für Erwachsene jeden Alters; Kursbeginn: 8 x 60 Minuten
05.	Di	17.30 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger Platz 24 –Rückgebäude Feldenkrais-Methode „Bewusstheit durch Bewegung“; Kursbeginn: 6 x 60 Minuten.
06.	Mi	15.45 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 –Rückgebäude-Kneipp-Treff; Einräumen ab 15.00 Uhr
07.	Do	19.30 Uhr Turnhalle der Realschule Wasserburg, Landwehrstr. 18; „Tanz mit“ Folklore und meditative Tänze aus aller Welt . Anmeldung: nicht erforderlich
20.	Mi	13.00 Uhr Parkplatz unter der Rampe; Halbtageswanderung zur Kneipp-Anlage in Attel (E). Anmeldung bis Dienstag, 19.06. 12.00 Uhr in der Geschäftsstelle siehe unten
27.	Mi	08.30 Uhr Abfahrt vom Bahnhof Reitmehring, MVV-Wanderung mit Burkhard Martl, Wanderung von Starnberg zur Roseninsel, Anmeldung: bis 26.06. 12.00 Uhr in der Geschäftsstelle; siehe unten.

Wenn nichts anderes vermerkt: mündliche oder telefonische Anmeldung bei der Geschäftsstelle des Kneipp-Vereins, Wasserburg, Schustergasse 5 oder unter Telefon: 08071/7401 jeweils werktags ab 10.00 Uhr.

Hot Socks SV Ramerberg e. V.

Die Hot Socks des SV Ramerberg e.V. laden zum Weinfest ein!

Der Sommer steht in den Startlöchern und somit beginnt auch die Zeit der lauen Abende und gemütlichen Grillfeste.

Wie jedes Jahr laden die Hot Socks auch diesen Sommer wieder zum allseits bekannten Weinfest nach Hintergraben ein. Am Abend des 30.06.2018 ab 19:00 Uhr wird wieder Alles für das bei Jung und Alt beliebte Fest vorbereitet sein.

Eine idyllische Umgebung, romantische Pavillons und Kerzenschein werden für eine urgemütliche Stimmung sorgen. Für unsere kleinen Gäste wird eine Hüpfburg bereitgestellt.

Die Weinauswahl, welche für jeden Geschmack etwas bietet, die leckeren Grillgerichte, Salate und Kuchen werden zum langen Verweilen verführen.

Natürlich steht auch dieses Jahr wieder unser Shuttlebus für die Heimreise zur Verfügung.

Auf Euer Kommen freuen sich die Hot Socks des SV Ramerberg e.V.!

Vermögen schützen – Lebenswerke erhalten – Sicherheit schaffen



**Frühzeitig
und umfassend.**



**Steueroptimiert
und rechtssicher.**



**Gut überlegt
und umgesetzt.**



Erbrechtliche und erbschaftsteuerliche Beratung. Ihr Spezialist für steueroptimierte, vorweggenommene Erbfolgeregelungen und Übergaben, Unternehmensveräußerungen, Unternehmens-Nachfolge, Testamente.

Wir unterstützen und begleiten Sie, wir bewerten, planen und gestalten. Mit Erfahrung und Weitblick.

Tel: 08071-92064-0 – Fax: 08071-92064-29
E-mail: kanzlei@stb-radlmair.de

Recht, gut beraten.

Birkenstrasse 15 – 83533 Edling
www.stb-radlmair.de

Traumküche plus Innenausbau.
Machen wir für Sie.

Küchen Galerie
KÜCHEN ESSELIG

Küche. Follner.
Edling · Staudhamer Straße 27

**Küche
Komplett
Komfort
Hier.**

Alle Gewerke
aus einer
Hand

Inspirieren
Beraten
Planen
Bauen

Mehr erfahren: 08071-1039-26 und 1039-27

info@kuechengalerie-follner.de
www.kuechengalerie-follner.de

Gebr. Adler KG

Albachinger Str. 20
83533 Edling

Telefon 08071/9232 - 0

Telefax 08071/9232 - 28

Email dispo@adler-edling.de

Internet www.adler-edling.de

**GEBR.
adler**
Kieswerke · Transportbeton
diARCO Gewölbessysteme

Beton ist Vertrauenssache – bauen Sie auf uns !

Pellets in Premium-Qualität

))) Lose Ware bequem nach Haus geliefert

))) Sackware: Lieferung oder
Selbstabholung



**HOLZ
ARENA**
Energie zum Wohlfühlen

Scheitholz Holzbriketts Hackschnitzel Anfeuerholz

Tel. 08062/80754-10 · holzarena@dettendorfer-rohstoff.de www.holzarena.de



Wasserburger Kindertheater BLAUMOND

Ltg.: Jörg Herwegh

„Der Stoakobold und die Grüne Hexe“

Samstag: 2. + 9. Juni

Sonntag: 3. + 10. Juni jeweils 11 Uhr

BLAUMOND bietet ein spannendes und witziges Kindertheater ab 5 Jahre an:



Herr und Frau Wanninger verirren sich nach einer Autopanne in den Bergen beim berühmten „Stoa“. Sie verlieren sich nach einem Ehekrach aus den Augen. Die merkwürdigen Dinge, die die Wanningers finden, und die verschlungenen Wege, die sie wie magisch angezogen gehen, deuten darauf hin, dass sie am Stoa erwartet werden.

Tatsächlich taucht bald ein lustiger, versponnener Kobold auf, der ziemlich Ärger mit der mächtigen Grünen Hexe

hat. Was der Streit von Kobold und Hexe mit den Wanningers zu tun hat, soll an dieser Stelle nicht verraten werden.

Es spielen Kirsten Lossin und Jörg Herwegh.

In der Woche vom 4. bis einschließlich 8. Juni gibt es noch einige, wenn auch wenige, Möglichkeiten für den Besuch von Schulklassen. Die Schulvorstellungen dauern ohne Pause ca. 55 Minuten.

Die freien Vorstellungen sind etwas länger und werden durch eine Pause geteilt.

VVK: Buchhandlung Fabula, Wasserburg
info@herwegh.info oder 0174 – 97 96 191



„Der verschmähte Liebhaber“ oder „Die Schlacht von Kraglfing“

Spitzbuam vorm Königlich-Bayerischen Amtsgericht
Komödie von Jörg Herwegh



Freitag	1. + 8. Juni	20 Uhr
Samstag	2. + 9. Juni	20 Uhr
Sonntag	3. + 10. Juni	18 Uhr

Der „Amtsgerichts-Biergarten“ bietet bayerische Schmankerl jeweils 1,5 h vor Veranstaltungsbeginn an.

Im Amphitheater sind ca. 120 Stühle aufgestellt. Inhaber vorverkaufter oder reservierter Karten haben Vorrang

Hat der verschmähte Liebhaber aus München beim Josefi-Tanz im ländlichen Kraglfing die angebetete feine Dame so zu Fall gebracht, dass sie einen Knöchelbruch erlitt? Der angebliche Bagatelldfall macht dem neuen Amtsrichter schwer zu schaffen, da auch der Bürgermeister verwickelt scheint. Spätestens, als die Geschichte in eine riesige Wirtshaus-Schlägerei ausartet, muss eine außergerichtliche Lösung her! Sonst verlieren die Honoratioren ihr Gesicht.

Die Amtsgerichts-Komödie beginnt diesmal mit einer überraschenden Rahmenhandlung im Heute und bietet Unterhaltung für die ganze Familie.

Eintritt: 14 Euro / erm. 11 Euro + Vvk bei Gebühr
bei Buchhandlung Fabula, Wbg, info@herwegh.info,
0174 – 97 96 191
oder an der Abendkasse

Öffentliche Bücherei Edling

Öffnungszeiten der Bücherei Edling
im Pfarrheim Edling:



Di 18⁰⁰ - 19⁰⁰ Uhr
Do 15⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr
So 11⁰⁰ - 11³⁰ Uhr (nach dem Gottesdienst)

Tel 0 80 71 / 504 59
Fax 0 80 71 / 86 63

Rathausplatz 7
83533 Edling

Günter
WEIß
GmbH

Elektro Günter Weiß GmbH

**ELEKTRO- &
BELEUCHTUNGS-
TECHNIK**

Beratung	Installation	Haus-Elektronik
Planung	Service	KNX Haustechnik
Baustromverteiler		Industrie-Elektronik

Gaumenfreuden nach Lust und Laune

Frühstücksbuffet jeden Samstag!

Eistheke



*Genussladerl
gut einkaufen & genießen*

Schmankerlmarkt · Café · Bistro

NEU

NEU

Sommeröffnungszeiten ab Juni: DI-SO 09:00 - 18:00 Uhr

Genießen Sie die Ruhe im Café und auf der Sonnenterrasse

Frühstücksbuffet

inkl. Filterkaffee € 12,50

Jeden Samstag
09:00-12:00 Uhr

Mittagstisch & Suppentopf

Dienstag bis Freitag

Kuchen und Torten

Zum Vorbestellen
und Mitnehmen

*Bistro-Snacks,
heißer Schmankerl*

*Mediterrane
Gourmet-Küche*

Schauen Sie rein auf einen Kaffee, Espresso oder Cappuccino, genießen Sie kleine Bistro-Snacks, selbstgemachte Kuchen und Konditor-Torten.

Verwöhnen Sie sich mit einer feinen Auswahl mediterraner Köstlichkeiten und warmer Gaumenschmeichler, leichten Salaten, Antipasti, Schinken, Salami und Käsespezialitäten.

Sie möchten feiern

in privater oder geschäftlicher Runde?
Wir bieten Ihnen Platz für 50-70 Personen,
und freuen uns auf Ihre Reservierung.

Schenken Sie sich, Ihrer Familie und Freunden Zeit
für ein gemütliches Frühstück und ausgewählte
Gaumenfreuden aus dem Schmankerlmarkt.
Wir freuen uns auf Sie.



Genussladerl

Schmankerlmarkt · Café · Bistro
Wallerweg 2
83533 Edling

Öffnungszeiten

Dienstag bis Sonntag: 9-18 Uhr
Montag: Ruhetag

Telefon: 08071 1035661
Telefax: 08071 1035663
info@genussladerl.de
www.genussladerl.de

Arbeitskreis
Ökologie
Edling



Heimische Erzeuger

Fam. Albrecht, Bioland Brandstätt, 08076/1492	Gemüse der Saison, Eier
Alois Dimpflmaier Roßhart 13 a, 08071/50158	Salat und Gemüse
Johann Dimpflmaier Roßhart 15, 08071/7514	FrISChe Freiland Eier Suppenhühner
Familie Forstner Münchner Str.34 Tel. 7924	FrISChe Forellen und andere Fische
Familie Kirchner Weiherweg 13, Tel. 597390	Schönes aus Holz, Kerzenständer, Schüsseln, Geschenkideen
Gärtn. Löwenzahn, Reithm. Di. u. Fr.: 9 - 13 h, 15 - 18 h	Gemüse und Obst aus Öko-Anbau, Naturkost
Fam. Miller, Biohof Oberhub 2b, 08076/8780	Bio Lammfleisch und Lammwurst, Lammfelle
Hofladen Niedermaier Oberhub 6, Fr. 10 ^{oo} - 18 ^{oo} h	FrISChfleisch, Wurst + Geräuchertes
Schex Georg, Edling Pfaffingerstr. 29, T. 6473	Waldhonig -cremig
Till Werner, Weiherweg 11, Edling, Tel. 0151/14122527	Natives griech. Olivenöl kalt gepr., sortenrein

☎ Kontakt AK-Ökologie ☎

Heimische Erzeuger

Familie Krebs
Tel. 08071/4763

Edlinger Geschirr

„Leihassen statt Pappbecher“
Familie Kiefer
Tel. 08071/8401

Energiekosten-Messgerät

„Stromfressern auf der Spur“
Fam. Böhm Tel. 08071/40621

nächstes Treffen

Mo 18.06.18, 20:00 Uhr
Familie Kiefer
Tel. 08071/8401



ANNAHMESCHLUSS

für die Juli-Ausgabe:
Freitag, der 15.06.2018

multi-service

Ein Partner mit Konzept für Gebäudedienste

Reinigung - Hausmeisterdienste - Sonderdienste - päd. Dienste - u.v.m.

Ab sofort
auch:

Glassonderreinigungen

Attelthal 17 a, 83533 Edling
Inhaber: Andreas Hohnen

Telefon: 08039-5221
Telefax: 08039-5231

eMail : multiservice-edling@t-online.de
www.multiservice-rott-de

Willibald Klemmer

Meisterbetrieb

Heizung • Sanitär • Solartechnik • Kundendienst

- Gas- und Ölfeuerungsanlagen
- Brennwertechnik
- Zentralheizungsanlagen
- Sanitäranlagen
- Bäder und Badsanierung
- Solaranlagen
- Photovoltaik
- Wärmepumpen
- Regenwassernutzungsanlagen
- Kontrollierte Wohnraumbelüftung
- Gas- und Ölbrenner-Service
- Kundendienst und Reparaturservice
- Beratung, Planung und Ausführung

Kardinal-Faulhaber-Str. 14a
83533 Edling
www.klemmer-edling.de

Tel: 0 80 71 / 65 48
Fax: 0 80 71 / 1 04 12 62
Handy: 01 60 / 69 69 00 7
E-Mail: info@klemmer-edling.de



Franz Bauer

Baggerbetrieb

Franz Bauer, Brandstätt 3a, 83533 Edling

Tel: 08076 - 91 87 555

Erdarbeiten aller Art

Abbruch v. Beton - Mauer - Innenräume

Rodung v. Hecken - Sträucher - Bäume

Was IHNEN einfällt, graben WIR aus !!!



MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN

Vorankündigung Verkauf:

Großes Grundstück mit einer Größe von etwa 1.500 m² im Landkreis Ebersberg, bebaut mit Zweifamilienhaus und sehr großem Garagengebäude für mehrere Autos, Erweiterung der Bebauung und diverse Nutzung möglich, Veröffentlichung des Angebots mit Fotos in Kürze auf unserer Webseite.

Telefon 0 80 76 / 88 93 28 | 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de



Wächst Ihnen die Gartenarbeit auch über den Kopf?

**Wir verkaufen Ihr Haus
vertrauensvoll und zum marktgerechten Preis.**

Kostenlose, diskrete u. unverbindliche Verkaufspreiseinschätzung Ihrer Immobilie.



www.sic-wasserburg.de

Der Hammermarkt

Sonderposten
Konkursware



Palettenware
Restposten

SEHEN - STAUNEN - SPAREN

Haushalt - Spielzeug - Kosmetik - Freizeit - Garten - Heimwerker - Lebensmittel - Wolle ...

Öffnungszeiten:

Mittwoch bis Freitag 9.00 - 18.00 Uhr
Samstag 9.00 - 15.00 Uhr
Montag und Dienstag geschlossen

Römerstraße 3 - 83533 Edling
www.hammermarkt.de

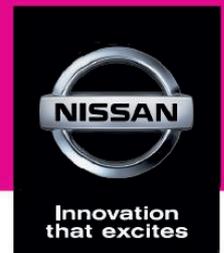
Riesiges Sortiment mit
mehr als 10.000 Artikeln

Sehr viel neue
Postenware eingetroffen!

Einfach mal wieder
reinschauen, in Ruhe eine
Tasse Kaffee/Tee genießen
und nach Herzenslust stöbern!

Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Verkauf nur solange Vorrat reicht.

GROSSER NISSAN QASHQAI JAHRESWAGEN ABVERKAUF NUR BEGRENZTE STÜCKZAHL!



INKLUSIVE
NISSANConnect
Navigations-
system

JAHRESWAGEN
NISSAN QASHQAI ACENTA

1.2 DIG-T 85 kw (115 PS), Benzin
Silver, Erstzulassung 04/2017, ca. 30.000 km

- Navigationssystem, Rückfahrkamera, Bluetooth®
- Digitalradio/CD, 17" LM-Felgen, Fahrlichtautomatik
- Klimaautomatik, Multifunktionslenkrad
- Einparkhilfe v./h., Sitzheizung lvm.

LISTENPREIS: 26.490 €
ERSPARNIS: 8.600 €
ANGEBOTSPREIS: 17.890 €
MONATLICHE RATE: 169 €*
(OHNE ANZAHLUNG)

Gesamtverbrauch l/100 km: Innerorts 6,6, außerorts 5,1, kombiniert 5,6; CO₂-Emissionen: kombiniert 129 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse B.
Abb. zeigen Sonderausstattungen; *Leasing über Santander Consumer Bank; Santander-Platz 1, 41061 Monchengladbach 0,-€ Leasingsonderzahlung, Laufzeit: 60 Monate, Gesamtaufleistung: 10.000 km p.a.; Änderungen und Irrtum vorbehalten. Stand: 070518, Gültig bis Widerruf.



**WER - WO - WAS
BÜRGER - INFO - SEITE**

SUCHE

Paar, 42 & 52, sucht baldmöglichst
2 - 3-Zimmer-Whg. im Umkreis Edling/WS,
bitte alles anbieten, dringend.
Tel.: 0151-12708915

Suchen dringend **Stellplatz für Wohnwagen** Länge
insges. 740 cm, Höhe 262 cm, Breite 230 cm.
Tel.: 08071 - 5570691

ZU VERKAUFEN

2 **Plissée** halbtransparent weiß, gebraucht.
58 x 1,30 (evtl. kürzbar) à 25,- €.
Tel. 08071 - 6969

Gasthaus Esterer

Metzgerei • Kegelbahn • Saal
Fremdenzimmer • Kinderspielplatz

Betriebsurlaub
02.- 16. Juli 2018

*Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!*



83561 Zellerreit 1
(Inh. Georg Esterer)

08039/1525 - Fax 4232

FLOHMARKT

Großer Flohmarkt beim Nieder
am Samstag, 9. Juni 2018
ab 8 Uhr
im ehem. Ladengeschäft in Edling, Lärchenstr. 3
Echte Raritäten und diverses Zeug
aus vier Generationen.

ZU VERKAUFEN

Siemens Gefrierschrank (Neukauf 03/2009)
Höhe 1,65 m x Breite 60 cm x Tiefe 60 cm.
VB 250,- €
Tel. 08071 - 3538

Von Edlingern für Edlinger **EDLINGER BÜRGER SERVICE**

Am Besten Ihren Text an die Gemeinde (edling-poststelle@edling.de) mailen,
oder den ausgefüllten Zettel bei der Gemeinde abgeben.

Inserat für Edlinger Bürger Service

Name, Adresse _____

Telefon: _____

abdrucken unter der Sparte: _____

Text: _____

Kirchliche Nachrichten

GDO Juni 2018 Pfarrverband Edling

Freitag, 01.06. Hl. Justin, Märtyrer

Krankenkommunion u. Krankenbesuche nach Vereinbarung

Attel: 19:00 Uhr **Herz-Jesu-Messe** m. bes. Ged. an
+ Konrad Panzer / Fam. Kastl

- Schaueramt f. Sendling, Stegen u. Steingassen
- die armen Seelen nach Meinung

Samstag, 02.06. Hl. Marcellinus u. hl. Petrus, Märtyrer

Attel: 12:00 Uhr **Trauung** Anja Kurz u. Nikolaus Kirmeier

Edling: 11:00 Uhr **Taufe** Theresa Johanna Niedermeier

Sonntag, 03.06. 9. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Bruder Peter Schwab und + Mutter Anna Schwab
+ Nikolaus Maierbacher / Trägeramt

10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier i. d.
Klosterkapelle Stift. Attl**

Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Paten B. und B. Bräustetter und Andreas / Hildegard Westner
+ Ludwig Schmid, Ludwig Mittermeier und Siegfried Ecklmaier
/ Hildegard Westner

+ Oma / Fam. Rada

+ Ehem. Josef Rada / Margit

bds. + Eltern / Silvia und Georg Plank

+ Resi Huber / v. d. Ötzer Nachbarn

+ Ehem. Günther Bilz und Sohn Harald / Berta Bilz

+ Josef Singer / JM, Fam. Matthias Singer

11:30 Uhr **Taufe** Valentin Stefan Freundl

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Eltern Andreas und Margarethe Maier / Margarethe Kobler

+ Eltern / Fam. Stadler

Rieden: 8:30 Uhr **Fronleichnamsgottesdienst
mit anssl. Prozession**

Musikal. Gestalt.: Kirchenchor des Pfarrverbandes

Montag, 04.06. Montag der 9. Woche im Jahreskreis

Soyen PZ: 14:00 Uhr **Gebetskreis**

19:00 Uhr **offener Jugendtreff**

Dienstag, 05.06. Hl. Bonifatius, Bischof, Glaubensbote, Märtyrer

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 06.06. Hl. Norbert v. Xanten, Bischof, Ordensgründer

Kirschreit: 8:00 Uhr **hl. Messe**

Donnerstag, 07.06. Donnerstag der 9. Woche im Jahreskreis

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**

19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

- die armen Seelen

- nach Meinung

- Schaueramt für Roßhart und Edgarten

Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**

19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

bds. + Eltern und Geschwister / Fam. Schuster

+ Eltern Maria und Andreas / Fam. Hans Zehentmair

19:45 Uhr **Bibelabend mit Pfr. Ibalayam**

Mk 3, 20 - 35

Freitag, 08.06. HERZ-JESU-FEST

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Ehem., Vater u. Opa Seb. Freundl / JM, Anni Freundl mit Fam.

+ Eltern und Schwiegereltern / JM, Anni Freundl mit Fam.

+ Ehem. u. Vater Ludwig Schiller, Sohn Ludwig und

Schwiegertochter Petra / JM, Marianne Schiller mit Fam.

+ Schwiegereltern u. Verwandtschaft / Marianne Schiller m. Fam.

+ Ehem. und Vater Simon Löw z. Geb. / Theresia Löw mit

Helga und Ingrid

+ Eltern, Schwiegereltern und Verwandtschaft / Theresia Löw

mit Helga und Ingrid

+ Vater Johann Fleidl / JM, Fam. Johann Fleidl, Wendling

+ Eltern Maria und Otto Schiller / JM, Fam. Otto

Schiller, Kobler

+ Eltern Johann und Marianne Antretter u. Verw. / Marianne

Schiller, Kobler

Samstag, 09.06. Unbeflecktes Herz Mariä

Ausflug der Erstkommunionkinder

Sammlung für die Medien der Pfarrei

Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**

19:00 Uhr **hl. Messe**

Musikal. Gestalt.: Bel canto

Sonntag, 10.06. 10. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Sammlung für die Medien der Pfarrei

Attel: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Ehem. u. Vater Jakob Berger / JM

+ Sohn u. Bruder Peter Berger

+ Ehem. Hermann Bortenschlager / JM, m. E. der +
Angehörigen

+ Ehem. u. Vater Joseph Walter / JM

10:00 Uhr **Kindergottesdienst im kl. Pfarrsaal**

Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged. an

+ Eltern u. Großeltern Rosalie u. Ferdinand Bacher / Fam.

Bacher u. Fam. Perfler

+ Eltern u. Großeltern Katharina u. Benno Niedermeier / Fam.

Kathi Bacher

11:30 Uhr **Taufe** Benedikt Luca Gruschka

Reitmehring: 8:30 Uhr **Familiengottesdienst zum**

Patrozinium - hl. Messe m. bes. Ged. an

+ Vater und Opa Engelbert Schmid / Fam. Helmut Schmid

+ Rosa Dinzl, Rosa Weinzierl und Rita Gebert / Rosa Fellner

Musikal. Gestalt.: Kinder- und Jugendchor

Soyen PZ: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged. an

**Pfaffinger
Blumenrocke**
Moderne Floristik • Brautsträuße Dekorationen • Trauerschmuck

Hauptstraße 35 • 83539 Pfaffing
Telefon 08076/886110
Inh. Cornelia Weinheimer

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 12.30 und 14.30 - 18 Uhr
Mittwoch Nachmittag Geschlossen!
Samstag 8 - 12.30 Uhr

+ Eltern Elisabeth und Seb. Uschold / JM die Kinder, mit Fam.

Hochhaus: 10:30 Uhr **hl. Messe zur Sternwallfahrt in Maria Hochhaus**

Dienstag, 12.06. Dienstag der 10. Woche im Jahreskreis

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 13.06. Hl. Antonius v. Padua, Ordenspriester, Kirchenlehrer

Soyen Kirche: 8:00 Uhr **hl. Messe**

Donnerstag, 14.06. Donnerstag der 10. Woche im Jahreskreis

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**

- die armen Seelen nach Meinung
- Schaueramt für Reisach, Kornberg und Au

Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**
+ Martin Mayer, Amerang / Fam. Konrad Demmel
+ Josef u. Reinhard Söll, Kinberg / Fam. Konrad Demmel

Freitag, 15.06. Hl. Vitus (Veit), Märtyrer

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**
+ Bruder und Lebensgefährten Edi Grill / JM, Hanni Karl und Andi Gattinger
+ Eltern und Großeltern Elise und Joh. Frimberger / JM, Lisa Frimberger mit Fam., Gars
+ Großeltern Elise und Peter Auer und Tanten / JM, Lisa Frimberger mit Fam., Gars
+ Mutter Anna u. Großeltern Peter u. Elise Auer / JM, Erna Auer
+ Eltern und Großeltern Joh. und El. Frimberger / JM, Frimberger/Grundner
+ Karl Maier, zum Geb. / Fam. Peter Knab, Schlicht

Samstag, 16.06. Hl. Benno, Bischof, Patron der Stadt

München

Reitmehring: 14:00 Uhr **Taufe** Katharina Isabella Winkler
Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**
bds. + Eltern und Verwandtschaft / Fam. Blüml, Kirchreit
+ Josef Heigl und Verwandtschaft / JM Fam Heigl, Straßinderl

Sonntag, 17.06. 11. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**
+ Ehemann und Vater Nikolaus Lausch / JM
10:00 Uhr **hl. Messe zur Erstkommunion der Stiftung Attl**

Edling: 10:00 Uhr **Kindergottesdienst im Pfarrheim - hl. Messe m. bes. Ged. an**
+ Mathilde u. Josef Linner, sowie Hilde u. Toni Irl / Fam. Linner/Kiefl
+ Mutter und Oma Elisabeth Ecklmeier / v. d. Töchtern m. Fam.
+ Maria Mahr / Schwester Roswitha
11:30 Uhr **Taufe** Philipp Günther Fichtl

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe**
+ Anna Heimisch / vom Frauenkreis Reitmehring
Soyen PZ: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged. an
+ Mutter und Schwiegermutter Philomena Schmidunser / JM die Kinder, mit Familien
+ Philomena Schmidunser und Angeh. / JM
Fam. Schmidunser, Weidgarten

Montag, 18.06. Montag der 11. Woche im Jahreskreis

Soyen PZ: 14:00 Uhr **Gebetskreis**

Dienstag, 19.06. Hl. Romuald, Abt, Ordensgründer

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**
+ Anni Heimisch / n.n.

Mittwoch, 20.06. Mittwoch der 11. Woche im Jahreskreis

Edling: 20:00 Uhr **Taize - Gebet Kirche Odelsham**
Kirchreit: 8:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**
- für das ungeborene Leben / Ingrid Freundl
+ Ehem. und Vater Alois Ramschl u. Verw. / Maria Ramschl m. Fam.

Reitmehring: 19:00 Uhr **Tischmesse - Dankmesse der Erstkommunionmütter des Pfarrverbandes**

Soyen PZ: 14:00 Uhr **Bibelnachmittag mit Frau Federkiel**

Donnerstag, 21.06. Hl. Aloysius Gonzaga, Ordensmann

Pfaffing: 19:00 Uhr **hl. Messe zum Kapiteljahrtag in Pfaffing mit anschl. Beisammensein**

Attel: 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt**

Edling: 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Freitag, 22.06. Hl. Paulinus von Nola, hl. John Fisher, hl. Thomas Morus

Edling: 8:00 Uhr **hl. Messe im Kloster St. Franziska**

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**
+ Vater und Schwiegervater Josef Schöberl / JM, Fam. Schöberl, Teufelsbruck

Samstag, 23.06. Samstag der 11. Woche im Jahreskreis

Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**
bds. + Eltern / Silvia und Georg Plank
+ Klaus Fendler / Fam. Maier

Sonntag, 24.06. 12. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 10:00 Uhr **Jugendgottesdienst - hl. Messe m. bes. Ged. an**
+ Georgine Amann / JM
+ Eltern Therese u. Englbert Zollner / JM, m. E. + Schwiegervater Josef Kurtz
+ Ehem. Nikolaus Maierbacher
+ Vater Peter Schwab / JM
Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**
Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe**
Soyen PZ: 10:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**
+ Ehem. und Vater Rudi Ramschl / JM, Emi Ramschl mit Markus
+ Ehem. und Vater Irmhard Josef Sacher / JM, Fam. Sacher/Stümpfl
+ Schwiegereltern Josef und Sophie Sacher / JM, Helga Sacher, Weidgarten
+ Eltern Heinrich und Anita Mayer / Helga Sacher, Weidgarten
+ Patin Anne Mayr, Au / Fam. Sacher/Stümpfl
+ Sohn Stefan, zum Geb. / Fam. Götz, Soyen
+ Freundin Ingrid Bauernschmid / Inge Götz und Maria Syländer
+ Freundin Helga Winkler / Inge Götz und Maria Syländer
Musikal. Gestalt.: Circle of friends

Dienstag, 26.06. Hl. Josefmaria Escrivá de Balaguer,

Priester

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 27.06. Hl. Hemma v. Gurk und hl. Cyrill v. Alexandrien

Soyen Kirche: 19:00 Uhr **Patrozinium - hl. Messe m. bes. Ged. an**
+ Oma Fanny Geidobler / JM, Anni Schöberl und Josef Geidobler
+ Eltern und Großeltern Sepp und Anni Geidobler / Anni und Sepp m. Familien

Dani's Fußpflege



- med. Fuß- u. Nagelpflege
- Orthesentechnik
- Fuß- u. Beinmassagen
- Behandlung von Dornschielen, Hornhaut und Schrunden
- Fußreflexzonenmassage
- mobile Fußpflege (Hausbesuche)

Daniela Ganser
Eichenweg 1 Falkenweg 3
83567 Stadt 83533 Edling
Tel.: 08073/2015
Mobil: 0176/19300033

GDO Juni 2018 Pfarrverband Edling

Donnerstag, 28.06. Hl. Irenäus, Bischof, Märtyrer

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
- nach Meinung
+ Ehefrau Gertraud Heinzl / JM

Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Pater Josef Stemmer / Fam. Schuster

Freitag, 29.06. HL. PETRUS UND HL. PAULUS, APOSTEL

Edling: 21:00 Uhr **Jugendvesper am Stoa** -
Thema: Stoa h(e)art

Rieden: 19:00 Uhr **Patrozinium - hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Eltern Afra und Toni Köhler / die Kinder
+ Freundin Afra Köhler / Georgine Plieninger
Musikal. Gestalt.: Kirchenchor des Pfarrverbandes

Samstag, 30.06. Hl. Otto, Bischof, Glaubensbote und die ersten hll. Märtyrer von Rom **Mitarbeiterausflug des Pfarrverbandes**

Kirchenputz

**Herzliche Einladung
zum jährlichen Kirchenputz in Edling
am Dienstag, 10.07.2018 ab ca. 8.30 Uhr.**

Über viele freiwillige Helfer freuen wir uns.
Ansprechpartner: Monika Marcolens
Tel.: 08071-8936
(Putzmaterial ist vorhanden.)

Im Anschluss lädt die Pfarrei zu einer kleinen Brotzeit ein.

Jugendvesper

Jugendliche und jung Gebliebene sind herzlich
eingeladen zur

JUGENDVESPER

THEMA: STOA H(E)ART



**FREITAG, 29.6.18,
21.00, AM STOA BEI EDLING**

Es werden aktuelle Lieder von einer Projektband
gesungen und gespielt! Kurze Texte und Bilder laden
zum Nachdenken ein. Garantiert nur 30 Minuten!

Kommunion



Attler Kinder feierten Kommunion

Bei schönstem Wetter empfingen 8 Kinder der Pfarrei Attel
vergangenes Wochenende ihre erste Heilige Kommunion. Unter
dem Motto „Entdecke das Geheimnis“ trafen sich die Kinder die
letzten Monate zur Vorbereitung auf das Sakrament der ersten Hl.
Kommunion. Zusammen mit Pfarrer Hippolyte Ibalayam ,
Diakon Georg Wimmer und den „Cyriaken“ feierten alle ein
wunderbares Fest. Zum Abschluss des Tages kamen abends alle
nochmal zusammen, dankten Gott für den schönen Tag, und
freuten sich über den Segen ihrer Geschenke.

Kindergottesdienst in Attel

Kindergottesdienst in Attel

Sonntag den 10.06.2018 um 10 Uhr



Wir beginnen gemeinsam in der Kirche und
ziehen dann in den Pfarrsaal.

Das KiGo-Team Attel freut sich auf euch!

Kindergottesdienst im Pfarrsaal



Kindergottesdienst

17. Juni 2018
um 10.00 Uhr

Aktuelle Infos und Fotos zu unseren Gottesdiensten findet ihr auch
im Internet www.kindergottesdienst.pv-edling.de oder im
Schaukasten an der Kirche.



Taizé-Gebet

meditativ – heilend – konfessionsübergreifend

20.06., 20 Uhr, Kirche in Odelsham

12.09., 20 Uhr, Kirche in Unterübermoos

Herzliche Einladung!

Es singen und spielen Mitglieder der Gruppen „Bel Canto“, „Cyriaken“ und „Concenti musicali“.

Evang.-Luth. Kirche Wasserburg

Surauerstraße 1 - 83512 Wasserburg/Inn
Tel. 0 80 71/86 90 - Fax 0 80 71/5 16 04

Gottesdienstplan Juni 2018



Termin	Pfarrer
So. 03.06. 1. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr A Gabersee 18:00 Uhr	Möller Möller
So. 10.06. 2. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr mit Kigo	Peischl
Mi. 13.06. Pflegestern Edling 16:00 Uhr A	Möller
Do. 14.06. Betreuungszentrum Wasserburg 10:00 Uhr A	Möller
So. 17.06. 3. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr mit Kigo Gabersee 18:30 Uhr	Deiml Möller
Fr. 22.06. Stiftung Attl Hauskapelle Don Bosco 18:30 Uhr A	Möller
So. 24.06. 4. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr Familiengottesd. anschl. Gemeindefest	Zellfelder

MONATSSPRUCH
JUNI 2018

Vergesst die **Gastfreundschaft**
nicht; denn durch sie haben einige, ohne es zu ahnen,
Engel beherbergt.

HEBRÄER 13,2



Einladung zur

Gedenkandacht

für verstorbene Bewohner von Rottmoos
am Samstag, 23. Juni 2018 - 17:00 Uhr

Musikalische Umrahmung der ökumenischen Andacht
durch die Gruppe Bel Canto.

Gehalten wird die Andacht von
Pfarrerin Sonja Simonsen und Peter Glaser, Gemeindefereferent
Gehörlosenseelsorge

Alle Texte werden auch in Gebärdensprache übersetzt.

Die Andacht ist öffentlich und sie findet bei schönem Wetter
vor der Rottmooser Kapelle statt, bei schlechtem Wetter im
Mehrzweckraum der Einrichtung.

Die Mitarbeiter und Bewohner von Rottmoos
freuen sich auf viele Besucher.



Melanie Grüter

Tierärztin für Kleintiere und Pferde

Daburg 3 • 83533 Edling
Tel.: 08039 - 9028987 • Mobil: 0173 - 3809453
Fax: 08039 - 901525

melanie.grueter@gmx.de
www.tierarzt-grueter.de

Montag 10 - 14 Uhr • Dienstag 10 - 14 Uhr + 18 - 20 Uhr
Mittwoch nach Vereinbarung • Donnerstag 10 - 14 Uhr
Freitag 15 - 17 Uhr • Samstag nach Vereinbarung

Gerne vereinbaren wir auch telefonisch Termine.

Getränke Wimmer

Getränkemarkt
Heim- Lieferservice
Partyzubehör

- alkoholfreie Getränke
- Heilwässer
- Biere
- Spirituosen
- mit Kofferraumservice

Unsere Angebote für Juni 2018

Abholpreise aus unserer Getränkehalle in Untersteppach

Petrusquelle natur - medium - spritzig		12 x 0,75 l Individual	€ 5,20 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,58
St. Gero Heilwasser		12 x 0,7 l	€ 7,50 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,89
Lidwinen still/spritzig		12 x 0,7 l	€ 2,19 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,26
Bucher Wellness		20 x 0,5 l PET	€ 8,40 Pfand Euro 4,50 Literpreis Euro 0,84
Petrusquelle NEU Rhabarber-Landlimo		12 x 0,75 l	€ 8,45 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,94

solange Vorrat reicht

Forstinger Hell		20 x 0,5 l	€ 15,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,59
Freisinger Urhell		20 x 0,5 l	€ 15,45 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,54
Schweiger Schmankerl Weisse		20 x 0,5 l	€ 16,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,69
Warsteiner Pils		24 x 0,33 l	€ 14,90 Pfand Euro 3,42 Literpreis Euro 1,88
Epicuro versch. Traubensorten Italien		0,75 l	€ 4,60 Literpreis Euro 6,13

Irrtum vorbehalten

Getränke Wimmer GmbH - 83562 Hart/Rechtmeiring

Betriebsstätte Untersteppach 22, 83533 Edling, Tel. 0 80 71 / 28 88, Fax 0 80 71 / 5 13 90

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.00 - 18.00 Uhr
Samstag 8.00 - 13.00 Uhr